

*INFORMAZIONI COMMERCIALI PER I CONSUMATORI
COMMERCIAL INFORMATION FOR THE CONSUMER
INFORMATIONS COMMERCIALES POUR LE CLIENT
INFORMACIONES COMERCIALES PARA EL CLIENTE
HANDELSINFORMATIONEN FÜR DEN KUNDEN
COMMERCIELE INFORMATIES VOOR DE KLANT
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ*

- (IT) ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE
- (GB) INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTION
- (F) INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET AVIS DE MONTAGE
- (E) INSTRUCCIONES DE USO Y DE MONTAJE
- (D) BEDIENUNGSANLEITUNG MIT MONTAGEANWEISUNGEN
- (NL) GEBRUIKSAANWIJZIGING
- (RU) УСТАНОВКА, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

**SLT950 EM – SLT951 EM – SLT952 EM
SLT953 EM – SLT950.1 – SLT951.1 – SLT950.1 EM
SLT951.1 EM – SLT953.1
SLT958 EM – SLT958.1**

ENERGY LABEL

*INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMATION TECHNIQUES
INFORMACIONES TÉCNICAS
TECHNISCHE INFORMATIONEN
TECHNISCHE INFORMATIES
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ*

TYPE: FSED – FSEB – FSEA



(IT)



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/EC sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

(GB)



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

(F)



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2012/19/EC sur les déchets des équipements électriques et électroniques (WEEE).

(E)



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Este electrodoméstico está marcado conforme a la directiva Europea 2012/19/EC sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

(D)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EC Über Elektro- und Elektronik – Altgeräte (WEEE).

(NL)



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2012/19/EC voor elektrische en elektronische afval (WEEE).

(RU)



Значок на приборе или на его упаковке означает, что прибор не относится к обычным бытовым отходам. Его необходимо отнести в специальный пункт сбора электрических и электронных приборов для вторичной переработки. Предусмотрите надлежащие меры при ликвидации этого прибора для того, чтобы избежать пагубного воздействия на окружающую среду и здоровье людей в результате неправильных действий по его уничтожению. Для получения более подробной информации по ликвидации этого прибора обратитесь в местные исполнительные органы или учреждение, занимающиеся сбором и переработкой отходов, или в магазин, в котором Вы его купили. Этот прибор имеет значок Европейской Директивы 2012/19/EC по уничтожению электрических и электронных приборов (WEEE).

Avvertenze

Sistema d'uso

Installazione

Funzionamento

Manutenzione

AVVERTENZE

I bambini e le persone inesperte o i disabili possono utilizzare l'apparecchio solo sotto la supervisione di adulti.

L'aria raccolta non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico di fumi di apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (impianti di riscaldamento centralizzati, termosifoni, scaldabagni, ecc.).

Per lo scarico dell'aria da evacuare rispettare le prescrizioni delle autorità competenti.

Prevedere un'adeguata areazione del locale quando una cappa ed apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (stufe a gas, ad olio, a carbone, ecc.), vengono usati contemporaneamente. La cappa aspirante evacuando l'aria potrebbe creare una pressione negativa nella stanza.

La pressione negativa del locale non deve superare i 0,04 mbar, evitando così il risucchio dei gas di scarico della fonte di calore. Pertanto bisogna attrezzare il locale con delle prese d'aria che alimentino un flusso costante di aria fresca.

Quando l'etichetta dati tecnici interna alla cappa **mostra** il simbolo , l'apparecchio è in classe II°, quindi **non necessita** di collegamento a terra.

Quando l'etichetta dati tecnici interna alla cappa **non mostra** il simbolo , l'apparecchio è in classe I°, quindi **necessita** di collegamento a terra.

Nell'operazione di collegamento elettrico assicurarsi che la presa di corrente sia munita di collegamento a terra e verificare che i valori di tensione corrispondano con quelli indicati nella targhetta all'interno dell'apparecchio.

Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione è necessario togliere l'apparecchio dalla rete.

Se l'apparecchio non è provvisto di cavo flessibile non separabile e di spina, o di altro dispositivo che assicuri la omnipolare disinserzione

dalla rete, con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm, allora tali dispositivi di separazione dalla rete devono essere previsti nell'installazione fissa.

Se l'apparecchio è provvisto di cavo alimentazione e di spina, deve essere posto in modo che la spina sia accessibile.

Evitare l'uso di materiali che causano fiammate (flambè) nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Nel caso di frittture fare particolarmente attenzione al pericolo di incendio che costituiscono olio e grassi. Particolarmente pericoloso per la sua infiammabilità è l'olio già usato. Non usare griglie elettriche scoperte. Per evitare un possibile rischio di incendio attenersi alle istruzioni indicate per la pulizia dei filtri antigrasso e la rimozione di eventuali depositi di grasso sull'apparecchio.

SISTEMA D'USO

I modelli SLT950 EM, SLT951 EM, SLT952 EM, SLT958 EM, SLT953 EM, SLT950.1 EM e SLT951.1 EM (External Motor) possono essere utilizzati solo se abbinati a motori dello stesso produttore.

I modelli SLT950.1, SLT951.1 e SLT958.1 sono dotati di motore a bordo.

APERTURA PANNELLI

Nei modelli SLT950 EM, SLT951 EM, SLT953 EM, SLT958 EM, SLT950.1, SLT951.1, SLT950.1 EM, SLT958.1 e SLT951.1 EM è possibile aprire i pannelli in acciaio di copertura dei filtri antigrasso tirando leggermente un lato del pannello come indicato in fig. 3

Nel modello SLT952 per aprire i pannelli occorre premere gli appositi agganci posti lateralmente al pannello, come indicato in figura 11, ruotando il pannello verso il basso.

Per raggiungere l'apertura totale dei pannelli occorre sganciare le catene di sicurezza, agendo mediante gli appositi moschettoni.

Per un adeguato funzionamento si consiglia di installare il prodotto ad una distanza dal livello del pavimento di 2000 – 2100 mm.

Prima di procedere nell'installazione dell'apparecchio verificare che tutti i componenti non siano danneggiati, in caso contrario contattare il rivenditore e non proseguire con l'installazione.

Inoltre leggere attentamente tutte le istruzioni di seguito riportate.

- Utilizzare un tubo di evacuazione aria che abbia la lunghezza massima non superiore a 5 metri.
- Limitare il numero di curve nella canalizzazione poiché ogni curva riduce l'efficienza di aspirazione equiparata a 1 metro lineare. (Es: se si utilizzano n°2 curve a 90°, la lunghezza della canalizzazione non dovrebbe superare i 3 metri di lunghezza).
- Evitare cambiamenti drastici di direzione.
- Utilizzare un condotto con diametro da 150/200mm costante per tutta la lunghezza.
- Utilizzare un condotto di materiale approvato normativamente.

Versione filtrante

L'aria aspirata verrà sgrassata e deodorata prima di essere riconvogliata nella stanza. Per utilizzare la cappa in questa versione è necessario installare un sistema di filtraggio aggiuntivo a base di carboni attivi.

Trattiene gli odori sgradevoli derivanti dalla cottura.

La saturazione del filtro carbone si verifica dopo un uso più o meno prolungato a seconda del tipo di cucina e della regolarità della pulizia del filtro grassi. In ogni caso è necessario sostituire la cartuccia al massimo ogni sei mesi. NON può essere lavato o rigenerato.

INSTALLAZIONE

Per i prodotti external motor, abbinati a motori remoti particolarmente performanti (SEM7 e SEM8), è consigliabile usare un condotto uscita aria con sezione del diametro di 200mm o pari sezione, a tal proposito nei suddetti motori remoti viene fornita in dotazione una flangia pari 200mm di diametro da installare nella parte superiore del prodotto, vedi fig. 21.

Nel prodotto SLT958, la flangia diametro 200mm è fornita in dotazione direttamente con la cappa aspirante.

SLT950 EM - SLT951 EM - SLT952 EM - SLT953 EM - SLT958EM

Realizzare un controsoffitto con una apertura delle dimensioni di:

SLT950 EM: 1465x965mm con distanza minima di 270mm tra soffitto e controsoffitto;
SLT951 EM: 1065x665mm con distanza minima di 270mm tra soffitto e controsoffitto;
SLT952 EM: 1050x645 mm con distanza minima di 250mm tra soffitto e controsoffitto;
SLT953 EM: 1065x665mm con distanza minima di 270mm tra soffitto e controsoffitto;
SLT958 EM: 865mmx405mm con distanza minima di 270mm tra soffitto e controsoffitto.

E' possibile scegliere il lato della cappa sul quale far defluire l'aria aspirata.

Dopo aver scelto la posizione migliore, predisporre la canalizzazione; la fornitura in dotazione comprende un raccordo uscita aria del diametro di 150mm da installare all'uscita prescelta.

Lasciare chiusi i fori di evacuazione non utilizzati.

Disegnare nel soffitto solido il perimetro del foro di alloggio della cappa a cielo in base al modello prescelto (Dis. 1); effettuare n° 4 fori al soffitto rispettando le dimensioni riportate nel dis. 2; inserire nei fori i tasselli metrici forniti in dotazione.

Aprire i pannelli inox, come descritto nel capitolo SISTEMA D'USO e rimuovere i filtri antigrasso per evitare eventuali danni e permettere l'installazione (Dis.3); avvitare le barre filettate in dotazione nei tasselli (dis.4); le barre filettate sono lunghe 250 mm e permettono l'installazione della cappa a cielo ad

una distanza dal soffitto solido compresa tra 270 mm e 370 mm (Dis. 5); in caso di installazioni più ampie tra la cappa a cielo e il soffitto occorre munirsi di barre filettate più lunghe. Effettuare il collegamento elettrico e collegare il tubo di evacuazione

dell'aria; inserire la cappa a cielo nella nicchia facendo entrare le barre filettate nei fori (Dis.6), il bordo esterno della cappa a cielo deve coincidere perfettamente con il controsoffitto.

Inserire nelle barre filettate i piastrini forniti in dotazione e i dadi facendo attenzione nel tirarli adeguatamente (dis. 7); riposizionare in sede i filtri antigrasso e i pannelli di copertura dei filtri antigrasso.

Collegare il cavo del motore a bordo, o del motore remoto, alla morsettiera presente all'interno della scatola in plastica, nel cablaggio. Fare attenzione nel rispettare i colori dei cavi durante il collegamento elettrico (fig.20).

SLT950 EM – SLT951 EM – SLT952 EM – SLT953 EM CON MOTORE A BORDO (Fig.22)

I modelli con motore a bordo prevedono lo stesso criterio di installazione della versione con motore remoto (EM), con alcune differenze.

In caso di utilizzo del **motore a bordo** occorre rispettare una distanza tra soffitto e controsoffitto pari almeno a 410mm per i modelli SLT950, SLT951 e SLT953. Il modello SLT952 richiede una distanza tra soffitto e controsoffitto pari almeno a 450mm.

In dotazione al gruppo aspirante sono fornite delle barre filettate lunghe 400 mm.

Il modello SLT952 richiede una distanza tra soffitto e controsoffitto pari almeno a 520mm. In dotazione al gruppo aspirante sono fornite delle barre filettate lunghe 400 mm.

Rimuovere il tappo di chiusura nella parte superiore e posizionarvi il motore di aspirazione (vedi dis.12).

Collegare il cavo elettrico del motore all'apposito connettore presente nella cappa, orientare la flangia uscita aria nella direzione preferita e fissare il motore alla carcassa utilizzando le viti rimosse in precedenza.

Nel caso sia necessario orientare l'uscita aria verso l'alto, occorre rimuovere il tappo di

chiusura indicato nel dis. 13.

Rimuovere le viti di fissaggio del motore, estrarlo, ruotarlo, inserirlo nel foro di uscita appena aperto e fissarlo con le viti rimosse in precedenza. Il foro non utilizzato deve essere chiuso con l'apposito tappo.

Tenuto conto di questi aspetti, procedere nell'installazione come indicato nella versione motore remoto.

SLT950.1 – SLT951.1 – SLT958.1 (motore a bordo) (Fig.23)

Realizzare un controsoffitto con una apertura delle dimensioni di:

SLT950.1 : 1465x965mm con distanza minima di 330mm tra soffitto e controsoffitto;

SLT951.1 : 1065x665mm con distanza minima di 330mm tra soffitto e controsoffitto;

SLT953.1 : 1065x665mm con distanza minima di 190mm tra soffitto e controsoffitto

SLT958.1 : 865x405mm con distanza minima di 330mm tra soffitto e controsoffitto

E' possibile scegliere il lato della cappa dal quale far defluire l'aria agendo come segue.

SLT953.1 : su questo prodotto l'uscita aria è predisposta solo su un lato del prodotto (vedi fig. 21).

Rimuovere le otto viti di fissaggio del gruppo aspirante, indicate in fig. 16, estrarre il gruppo aspirante sconnettendo il connettore elettrico, rimuovere la copertura del foro uscita aria che si intende utilizzare e posizionarvi il gruppo aspirante. Ripristinare il collegamento elettrico e fissare con le viti rimosse in precedenza. Ripristinare la copertura nel foro uscita aria non utilizzato.

Proseguire nell'installazione come indicato per la versione SLT950 EM, SLT951 EM, SLT958 EM e SLT953 EM

FUNZIONAMENTO

RADIOCOMANDO SERIE

RC001

Radiocomando per il comando a distanza di cappe aspiranti.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione pila alcalina: 12V mod.23A
- Frequenza di lavoro: 433,92 Mhz
- Combinazioni: 32.768
- Consumo max.: 25 mA
- Temperatura d'esercizio: -20 ÷ + 55 °C
- Dimensioni: 120x45x15mm.

DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO

Il trasmettitore è dotato di 5 tasti per la gestione del funzionamento della cappa, come di seguito specificato:

☀ : interruttore ON/OFF luce.

⏻ : interruttore ON (1° velocità) OFF motore.

— : diminuire velocità.

⏮ : aumentare velocità.

⌚ : temporizzatore 10 minuti.

La velocità di aspirazione impostata viene indicata mediante il led presente nel canale perimetrale di aspirazione.

Ad ogni colore generato dal led, corrisponde una determinata velocità come indicato sotto:

Prima velocità colore BIANCO

Seconda velocità colore AZZURRO

Terza velocità colore BLU

Quarta velocità colore ROSSO

CONDIZIONE INIZIALE DI FUNZIONAMENTO

Il radiocomando viene fornito dal costruttore pronto per l'uso, contenente già dei codici predefiniti di Fabbrica.



MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Configurazione standard:

La configurazione di fabbrica prevede che tutti i sistemi "cappa - radiocomando" abbiano lo stesso codice di trasmissione.

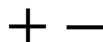
Nel caso siano installati due sistemi "cappa - radiocomando" nello stesso locale o nelle immediate vicinanze i sistemi avendo lo stesso codice di trasmissione potrebbero essere influenzati quindi è necessario cambiare il codice di un solo radiocomando.

Generazione di un nuovo codice trasmissione:

Il radiocomando viene fornito dalla fabbrica con dei codici predefiniti. Se si desidera una nuova generazione di codici, occorre eseguire la procedura nel seguente modo: premere contemporaneamente i tasti:



in modo continuo per 2 secondi, nello stesso istante si avrà l'accensione dei Led, successivamente premere i tasti:



(entro 5 secondi), 3 lampeggi dei Led indicheranno che l'operazione è stata completata.

ATTENZIONE! Questa operazione cancella in maniera definitiva i codici preesistenti.

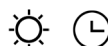
Apprendimento del nuovo codice di trasmissione: Dopo aver cambiato il codice di trasmissione nel radiocomando, occorre far apprendere alla centrale elettronica della cappa aspirante il nuovo codice nel seguente modo: Premere il pulsante di spegnimento generale della cappa, ripristinare l'alimentazione alla centrale elettronica, da questo momento ci sono 15 secondi di tempo per premere il tasto Luce: ☀ per far sì che la centrale si sincronizzi con il nuovo codice.

Ripristino della configurazione di Fabbrica:

Se si desidera ripristinare la configurazione di Fabbrica, occorre eseguire la procedura nel seguente modo: premere contemporaneamente i tasti:



in modo continuo per 2 secondi, nello stesso istante si avrà l'accensione dei Led, successivamente premere i tasti:



(entro 5 secondi), 6 lampeggi dei Led indicheranno che l'operazione è stata completata.

ATTENZIONE! Questa operazione cancella in maniera definitiva i codici preesistenti.

Tasto d'emergenza:

In caso di non funzionamento del radiocomando, per lo spegnimento dell'apparecchiatura, intervenire sul tasto d'emergenza. Dopo eventuali riparazioni, ripristinare il tasto d'emergenza.

ATTENZIONE

La batteria deve essere sostituita ogni anno per garantire la portata ottimale del trasmettitore.

Per sostituire la batteria scarica rimuovere il coperchio di plastica, togliere la batteria in uso e inserirne una nuova rispettando la polarità indicata nel contenitore.

La batteria usata deve essere smaltita negli appositi raccoglitori.

Il prodotto

Radiocomando RC001

è conforme alle specifiche della Direttiva R&TTE 99/5/EC.



AVVERTENZE

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dal detentore del certificato di compatibilità alle norme possono invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura

TEMPORIZZAZIONI

Con l'entrata in vigore dal 1° Gennaio 2015 dei nuovi regolamenti della Commissione Europea EU65 "Energy label" e EU66 "Eco-design", abbiamo reso conforme i prodotti in base ai requisiti richiesti.

Tutti i modelli nelle versioni energy label dispongono di una elettronica, con funzioni di temporizzazione delle velocità di aspirazione, superiore a $650\text{m}^3/\text{h}$.

In effetti i modelli con motore a bordo, con portata massima superiore a $650\text{m}^3/\text{h}$, prevedono la IVa velocità temporizzata dopo 5 minuti di funzionamento. Trascorsi i tempi di cui sopra il motore di aspirazione passa alla IIIa velocità in maniera automatica.

I prodotti in versione external motor, vengono abbinati soltanto con motori remoti dove, come per la versione con motore a bordo, vengono temporizzate le velocità con portate superiori a $650\text{m}^3/\text{h}$. (Vedi istruzioni riportate nei motori remoti).

I motori remoti, che hanno una portata superiore a $650\text{m}^3/\text{h}$ sia alla IVa che alla IIIa velocità, vengono automaticamente temporizzate come segue: dalla IVa velocità, dopo 6 minuti di funzionamento passa automaticamente alla II velocità.

Se il prodotto viene impostato alla IIIa velocità, passa automaticamente alla II velocità dopo 7 minuti. Resta comunque possibile modificare le velocità in uso.

Il prodotto in modalità stand-by ha un consumo inferiore a 0.5W.

Rev. 0 26/08/14

Il prodotto è dotato di un dispositivo elettronico che permette lo spegnimento automatico dopo quattro ore di funzionamento dall'ultima operazione eseguita.

MANUTENZIONE

Un'accurata manutenzione garantisce un buon funzionamento ed un buon rendimento nel tempo.

Una cura particolare va rivolta ai filtri antigrasso, per rimuovere il filtro antigrasso procedere come indicato nel capitolo SISTEMA D'USO, in base al modello.

Rimuovere il filtro antigrasso agendo sull'apposita maniglia. Per il ripristino del filtro antigrasso dopo la pulizia eseguire l'operazione inversa.

Attenzione, quando riagganciate il pannello inox di copertura del filtro antigrasso fare attenzione che sia ben fissato.

Per la pulizia dell'apparecchio stesso viene consigliato l'uso di acqua tiepida e detersivo neutro, evitando l'uso di prodotti contenenti abrasivi.

Per la pulizia di apparecchi in acciaio viene consigliato l'uso di prodotti specializzati, seguendo le istruzioni indicate sul prodotto.

Per sostituire la lampada, (SLT950 EM, SLT951 EM, SLT950.1, SLT951.1, SLT953) sfilare la lampada (dis. 9) e sostituire con una lampada delle stesse caratteristiche.

Per la sostituzione delle lampade fluorescenti (SLT952 e SLT952EM) occorre scollegare il prodotto dalla rete elettrica quindi, aprire il pannello interessato come indicato nel capitolo sistema d'uso. Rimuovere le viti perimetrali indicate dal dis.14; estrarre il supporto delle lampade fluorescenti (dis. 15), procedere nella sostituzione utilizzando una lampada delle stesse caratteristiche.

Ripristinare il pannello e le viti rimosse in precedenza.

Per la sostituzione dell'alimentatore delle lampade fluorescenti agire analogamente a come descritto sopra.

Nel caso in cui i pannelli della cappa SLT952, non siano perfettamente piani e allineati tra loro è possibile agire sulle viti di fissaggio dell'aggancio pannello per allinearli e riportarli perfettamente in piano.

Dopo aver aperto i pannelli, vedi istruzioni precedenti, allentare la vite indicata in figura 18 e alzare o abbassare l'aggancio del pannello in maniera da allineare il pannello con l'altro e portarlo in posizione perfettamente piana.

Serrare la vite precedentemente allentata e chiudere il pannello.

Sostituzione della barra LED (SLT958 EM – SLT958.1).

Utilizzando un utensile appropriato, rimuovere la barra LED dalla sua sede (vedi Fig.19), scollegarla elettronicamente mediante l'apposito connettore quindi sostituirla con una di pari caratteristiche.

CONTENTS

GB

Warnings

Uses

Installation

Working

Maintenance

WARNINGS

The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

The air sucked can't be conveyed through or into a duct used to let out fumes from appliances fed by energy other than electric power (eg. centralized heating, radiators, water-heaters, etc.).

To evacuate the air outlet, please comply with the pertaining rules given by competent authorities.

Provide the room with an adequate aeration when a cooker hood and appliances fed by energy other than electric power (gas-, oil-, or coal- stoves, etc.) are used simultaneously. The cooker hood, when evacuating the sucked air, could generate a negative pressure in the room- which can't exceed the limit of 0.04 mbar, in order to avoid the suck of exhausts deriving from the heat-source. Therefore the room should be provided with air-intakes to allow a constant flow of fresh air.

If the rating label in the cooker-hood **shows** the symbol , the appliance is built in class II° and it **does not need** any earth connection.

If the rating label in the cooker-hood **does not** show the symbol , the appliance is built in class I° and it **needs** the earth connection.

When performing the electrical connections on the appliance, please make sure that the current-tap is provided with earth connection and that voltage values correspond to those indicated on the label placed inside the appliance itself.

Before carrying out any cleaning or maintaining operations, the appliance needs to be removed from the electric grid.

If the appliance is not provided with a non-separable flexible cable and plug, or with

another device ensuring omnipolar disconnections from the grid, with an opening distance between the contacts of at least 3 mm, then such disconnecting devices must be supplied within the fixed installation.

If the appliance is endowed with a supply cord and a plug, the appliance has to be put in a place where the plug can be reached easily.

The use of materials which can burst into flames should be avoided in close proximity of the appliance. When frying, please pay particular attention to fire risk due to oil grease. Being highly inflammable, fried oil is especially dangerous. Do not use uncovered electric grills. In order to avoid possible fire risk, all instructions for grease-filter cleaning and for removing eventual grease deposits should be strictly followed.

USES

SLT950 EM, SLT951 EM, SLT952 EM, SLT958 EM, SLT953 EM, SLT950.1 and SLT951-1 EM (External Motor) models can be used only if connected with external motors manufactured by the same producer.

SLT950.1, SLT951.1 and SLT958.1 models are equipped with internal motor.

PANELS OPENING

In SLT950 EM, SLT951 EM, SLT953 EM, SLT958 EM, SLT950.1, SLT951.1, SLT950.1, SLT958.1 EM and SLT951.1 EM models it is possible to open the steel panels, which cover the grease filters, by slightly pulling on a side of the panel itself, as shown in Fig. 3.

In SLT952 model, to open the panels you need to push the appropriate hooks placed on the sides of the panel, as shown in Fig. 11 and then rotating the panel downwards.

To achieve the complete opening of panels, you need to release the safety chains, by using the appropriate spring catches.

For proper working, it is recommended to install the appliance at a distance of 2000 – 2100 mm from the floor.

Before starting the appliance installation, please check that all components are not damaged, in such a case contact your retailer and do not carry out installation.

Furthermore, please read carefully all of the following installation instructions.

- Use an exhausting pipe whose maximum length does not exceed 5 meters.
- Limit the no. of elbows in the piping, since each elbow reduces the air capacity of 1 linear meter. (Ex.: if you use no. 2 x 90 ° elbows, the length of piping must not exceed 3 meters).
- Avoid abrupt direction changes.
- Use a 150/200 mm constant diameter pipe for the whole length.
- Use piping approved by standards in force.

Filter version

The aspirated air will be degreased and deodorised before being fed back into the room. In order to use the hood in this version, you have to install a system of additional filtering based on activated charcoal. It absorbs unpleasant odours caused by cooking.

The saturation of the charcoal filter occurs after more or less prolonged use, depending on the type of cooking and the regularity of cleaning of the grease filter.

In any case it is necessary to replace the cartridge at least every six months.

The charcoal filter may NOT be washed or regenerated.

INSTALLATION

SLT950 EM – SLT951 EM – SLT 952 EM – SLT953 EM – SLT958 EM.

Fit a false ceiling with an opening of the following sizes:

SLT950 EM: 1465x965 mm with a minimum distance of 270 mm between the ceiling and the false ceiling;

SLT951 EM: 1065x665 mm with a minimum distance of 270 mm between the ceiling and the false ceiling.

SLT952 EM: 1050x645 mm with a minimum distance of 250 mm between the ceiling and the false ceiling;

SLT953 EM: 1065x665 mm with a minimum distance of 270 mm between the ceiling and the false ceiling.

SLT958 EM: 865x405 mm with a minimum distance of 270 mm between the ceiling and the false ceiling.

It is possible to select the side of the hood where the air suctioned can be discharged.

After having chosen the most suitable position, prepare the ducting: an air outlet connection piece, with a diameter of 150 mm to be installed in the side selected, is provided with the appliance.

Leave any unused exhaust outlets closed.

Draw the outline of the hole to house the ceiling-mounted hood on the solid ceiling (Fig. 1), according to the model chosen; make 4 holes in the ceiling according to the dimensions shown in (Fig. 2); place the metric plugs provided in the holes.

Open the stainless steel panels, following the instructions mentioned in the USES section, and remove the grease filters in order to avoid damaging them in any way and too allow installation (Fig. 3); screw the threaded bars provided into the plugs (Fig.4); the threaded bars are 250 mm long and serve to install the ceiling-mounted hood at a distance from the solid ceiling of between 270 mm and 370 mm (Fig. 5); in case of a larger gap between the hood and the ceiling, you need to use longer threaded bars.

Make the electrical connections and connect the air outlet pipe; place the ceiling-mounted hood into the niche, by inserting the threaded bars into the holes (Fig.6); the outer edge of the hood needs to be perfectly flush with the false ceiling. Insert the plates and nuts provided into the threaded bars, making sure to tighten them securely (Fig. 7); refit the grease filters and filter cover panels.

Connect the internal motor or the external motor's cable to the terminal board found inside the plastic box of the wiring. Make sure to respect the colors of cables when performing the electrical connection (fig.20).

SLT950 EM – SLT951 EM – SLT952 EM – SLT953 EM WITH INTERNAL MOTOR (Fig.22)

With Internal motor models, the same installation procedure as for the external motor version (EM) can be followed, but with some differences.

If the appliance is Internal motor air capacity suctioning unit, a minimum distance of at least 410mm between the ceiling and the false ceiling needs to be maintained with SLT950, SLT951 and SLT953 models. The SLT952 model requires a minimum distance of at least 450mm between the ceiling and the false ceiling.

Threaded bars of the length of 400mm are supplied with the suctioning unit.

The SLT952 model requires a minimum distance of at least 520mm between the ceiling and the false ceiling.

Threaded bars of the length of 400mm are supplied with the suctioning unit.

Remove the plug in the upper part of the appliance and fit the suctioning unit. (see fig.12).

Connect the motor electric cable to the suitable connector found inside the cooker hood, orient the air out-let flange towards the desired direction and fix the motor to the cooker hood body by using the screws previously removed.

If it is necessary to orient the air out-let upwards, please remove the plug shown in fig. 13.

Remove the motor fixing screws, pull the motor out, rotate it and then insert it in the outlet hole just opened and fix it by using the screws previously removed.

Unused holes must be closed with the suitable plug.

Carry out the installation as shown for the external motor version, but taking into account the details above.

SLT950.1 – SLT951.1 – SLT958.1 (internal motor) (Fig.23)

Fit a false ceiling with an opening that has the following dimensions:

SLT950.1: 1465x965 mm with a minimum distance of 330 mm between the ceiling and the false ceiling;

SLT951.1: 1065x665 mm with a minimum distance of 330 mm between the ceiling and the false ceiling

SLT953.1: 1065x665 mm with a minimum distance of 190 mm between the ceiling and the false ceiling;

SLT958.1: 865x405 mm with a minimum distance of 330 mm between the ceiling and the false ceiling

It is possible to select the side of the cooker hood where the air suctioned can be discharged, as follows:

SLT 953.1: on this model the air outlet is on one side only (see pic. 21)

Remove the eight fixing screws of the suctioning unit shown in fig. 16, pull the suctioning unit out by disconnecting the electric connector, remove the cover of the air outlet hole you want to use and place the suctioning unit. Restore the electric connection and secure the suctioning unit with the screws previously removed. Refit the cover on the unused air out-let hole.

Carry out the installation following the procedure shown for SLT950 EM, SLT951 EM, SLT958 EM and SLT953 EM models.

WORKING

RC001

RADIO CONTROL

Radio control used for the remote operation of ducted cooker hoods.

TECHNICAL DATA

- Alkaline battery powered: 12 V mod. 23 A
- Operating frequency: 433.92 Mhz
- Combinations: 32.768
- Max. consumption: 25 mA
- Operating temperature: $-20 \div + 55^{\circ}\text{C}$
- Dimensions: 120 x 45 x 15 mm.

OPERATING DESCRIPTION

The transmitter is equipped with 5 buttons for cooker hood management, as specified below:

-  : Light ON/OFF command.
-  : Motor ON (speed level 1) / OFF command.
-  : Reduce speed.
-  : Increase speed.
-  : 10-minute timer.

The set suction speed is indicated by the LED in the suction perimeter channel.

To each color generated by the LED, it corresponds a specific speed, as shown below:

First speed WHITE

Second speed BLUE

Third speed DARK BLUE

Fourth speed RED

INITIAL OPERATING CONDITION

The manufacturer supplies the radio control unit ready to be used with codes preset in the Factory



OPERATION MODE

Standard configuration:

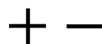
Standard configuration requires all “cooker hoods – radio control – system” to be provided with the same transmission code. In the event two cooker hoods – radio control system are installed in the same room or nearby, each system may affect the operation of the another. Therefore, the code of one radio control system must be changed.

Generatiing a new transmiissiion code:

The radio control system is provided with preset codes. Should new codes be required, proceed as follows: Press simultaneously buttons:



for two seconds. When Leds light on, press buttons:



(within 5 seconds). Leds flashing 3 times indicate the procedure is completed.

WARNING! This operation deletes permanently the preset codes.

Learniing the new transmiissiion code:

Once the transmission code is changed in the radio control unit, the electronic central unit of the cooker hood must be made to set the new code in the following way:

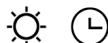
Press the main power-off button of the hood and then restore power to the electronic control unit. Within the next 15 seconds, press the Liight Button  to synchronise the central unit with the code.

Reset of the Factory configuriatiion:

To restore the Factory configuration, follow the procedure described below: press simultaneously buttons:



for 2 seconds. When Leds light on, press buttons:



(within 5 seconds). Leds flashing 6 times indicate the procedure is completed.

WARNING! This operation deletes permanently the preset codes.

Emergency button:

In the event that the radio control does not work, use the emergency button to switch the appliance off. After any necessary repairs have been performed, reset the emergency button.

WARNING

The battery should be replaced every year to guarantee the optimal range of the transmitter.

To replace the exhausted battery, take the plastic lid off, remove the battery and replace it with a new one, observing the correct battery polarities.

Used batteries should be discarded in special collection bins.

The below product:

RC001 Radiio Controll

complies with the specifications set out in the R&TTE Directive 99/5/EC.



WARNING

Any adjustments or modifications which have not been expressly approved by the holder of the legal conformity certificate may invalidate the user's rights relating to the operation of the device.

TIMING

As a result of the new EU65 "Energy label" and EU66 "Ecodesign" regulations issued by the European Commission, which came into force as from January 1st, 2015, our products have been adapted to comply with these new requirements.

All of the models complying with the energy label requirements, are equipped with new electronics including a timer device for suction speeds control, when the air capacity exceeds $650\text{m}^3/\text{h}$.

Internal motor models, with maximum air capacity higher than $650\text{m}^3/\text{h}$, are equipped with

a timer device that automatically switches the suction speed from 4th to 3rd speed, after 5 minutes operation.

External motor models are equipped with remote motors that, as for internal motor versions,

include a timer device that switches down the suction speed when it exceeds $650\text{m}^3/\text{h}$. (See External Motors Instructions)

Remote motors, whose air capacity exceeds $650\text{m}^3/\text{h}$ at both 4th and 3rd speed, will have the

following by default timer control functions:

The suction speed is automatically switched from 4th to 2nd speed, after 6 minutes operation.

If the appliance is working at 3rd speed, it is automatically switched to 2nd speed, after 7 minutes operation. Operation speeds can also be changed during operation.

The energy consumption of the appliance in stand-by mode is lower than 0.5W.

Rev. 0 26/08/14

The products are endowed with an electronic device which allows the automatic switching off after 4 hours working from the last operation.

MAINTENANCE

An accurate maintenance guarantees good functioning and long-lasting performance.

A special care must be paid with grease filters: to remove the grease filter please follow the instructions given in the 'USES' section, according to the model chosen.

Remove the grease filter by pulling its handle.

To reinsert the grease filter after the cleaning, just perform the opposite operation.

Attention: after refastening the stainless steel panel make sure that it is properly fixed.

To clean the appliance itself tepid water and neutral detergents are recommended, while abrasive products must be avoided.

For steel appliances specialized detergents are recommended (please follow the instructions mentioned on the product itself to obtain the desired results).

To replace the **lamp**, (SLT950 EM- SLT951 EM , SLT950.1, SLT953) remove the lamp (Fig. 9) and replace it with a lamp of the same kind.

To replace the fluorescent lamps (SLT952 and SLT952EM) you need to disconnect the appliance from the electrical network, then open the panel following the instructions given in the 'USES' section.

Remove the perimeter screws shown in fig. 14; pull the fluorescent lamps support out (fig.15), and replace the old lamp with a new one of the same kind.

Refit the panel and the screws previously removed.

To replace the fluorescent lamps ballast please follow the steps described above.

If the panels of the hood SLT952 are out of line and not perfectly flat, it is possible to regulate the screws fixing the panel, in order to align them and make them flat again.

After you have opened the panels, according to the preceding instructions, unscrew the screw you can see on picture 18 and lift up or down the panel in order to align it with the other and make them perfectly flat.

Tighten the screw you had loosen and close the panel.

Substitution of the LED bar:

Using an appropriate tool, remove the LED bar from its seat (refer to Fig. 19), disconnect it electronically using the appropriate connector then substitute it with a LED bar with same characteristics.

INDEX

F

Attention

Version de l'appareil

Installation

Fonctionnement

Entretien

ATTENTION

* Les enfants, les personnes dépendantes ou handicapée ne peuvent utiliser l'appareil que si elles sont sous la surveillance d'adultes.

* L'air aspiré ne doit pas être canalisé dans un conduit qui est utilisé pour évacuer les fumées produites par des appareils alimentés par des sources d'énergie autres que l'énergie électrique (installations de chauffage central, radiateurs, chauffe-eau, etc.).

* Pour évacuer l'air qui doit être éliminé respectez les prescriptions des autorités compétentes.

* Prévoyez une aération de la pièce adéquate quand une hotte et des appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique (poêle à gaz, à charbon, etc.) sont utilisés en même temps. En effet, en évacuant l'air, la hotte pourrait créer une dépression dans la pièce. La pression négative de la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, évitant ainsi que la source de chaleurs provoque un appel des gaz qui doivent être évacués. Il est donc nécessaire d'équiper la pièce de prises d'air alimentant un flux d'air frais constant.

Quand l'étiquette des caractéristiques techniques, qui se trouve dans la hotte montre le symbole  , l'appareil est en classe II°, par conséquent il n'a pas besoin de aucune connexion à la terre.

Quand l'étiquette des caractéristiques techniques, qui se trouve dans la hotte ne montre pas le symbole  , l'appareil est en classe I°, par conséquent il a besoin de la connexion à la terre.

* Lors du raccordement électrique assurez-vous que la prise de courant soit munie de mise à la terre; vérifiez aussi que les valeurs de tension correspondent à celles qui sont indiquées sur la plaque des caractéristiques de l'appareil, qui se trouve à l'intérieur de celui-ci.

* Avant de procéder à une opération d'entretien ou de nettoyage quelconque, il faut débrancher l'appareil.

Si votre appareil n'a pas de câble flexible qui ne peut pas être séparé, ni de prise ou bien d'autre dispositif qui garantisse le débranchement de tous les pôles du réseau, avec une distance d'ouverture entre les contacts d'au moins 3mm., ces dispositifs de séparation du réseau doivent alors être prévus dans l'installation fixe.

Si l'appareil fixé est pourvu du câble de l'alimentation et une fiche, l'appareil doit être placé de manière que la fiche soit facilement accessible.

* Evitez d'utiliser des matériaux qui causent des flambées à proximité de l'appareil. Dans le cas de fritures, faites tout particulièrement attention au danger d'incendie que représentent les huiles et les corps gras. A cause de son inflammabilité l'huile utilisée est particulièrement dangereuse. N'utilisez pas de grilles électriques découvertes. Pour éviter des risques d'incendie possibles suivez les instructions données concernant le nettoyage des filtres anti-graisses et sur la façon d'enlever des dépôts éventuels de graisse sur l'appareil.

VERSIONS DE L'APPAREIL

Les modèles SLT950 EM, SLT951 EM, SLT952 EM, SLT958 EM, SLT953 EM et SLT950.1 EM et SLT951.1 EM (External Motor) peuvent être utilisés seulement s'ils sont couplés à des moteurs externes du même producteur.

Les modèles SLT950.1, SLT951.1 et SLT958.1 sont équipés avec un moteur à bord.

OUVERTURE DES PANNEAUX

Pour les modèles SLT950 EM, SLT951 EM, SLT953 EM, SLT958 EM, SLT950.1, SLT951.1, SLT950.1 EM, SLT958.1 et SLT951.1 EM il est possible d'ouvrir les panneaux en acier de couverture des filtres anti-graisse en tirant légèrement un côté du panneau comme indiqué dans la fig. 3.

Pour ouvrir les panneaux du modèle SLT952 appuyer sur les crochets qui se trouvent sur les côtés du panneau, comme indiqué dans la fig. 11, en tournant le panneau vers le bas.

INSTALLATION

Pour obtenir la pleine ouverture des panneaux, libérer les chaînes de sécurité en détachant les mousquetons.

Pour un fonctionnement correcte on conseil d'installer la hotte à une distance du niveau du sol de 2000 – 2100 mm.

Avant de commencer l'installation de l'appareil vérifier si tous les composants ne sont pas endommagés; dans le cas contraire, contacter le revendeur et ne pas poursuivre l'installation.

En outre, lire attentivement toutes les instructions suivantes:

- Utiliser un tuyau d'évacuation d'une longueur maximale de 5 mètres.
- Limiter le nombre des coudes de la canalisation, puisque chaque coude réduit le rendement d'aspiration d'un mètre linéaire. (Par exemple: si on utilise 2 coudes de 90° la longueur de la canalisation ne doit pas dépasser les 3 mètres).
- Éviter des drastiques changements de direction.
- Utiliser un conduit d'un diamètre de 150 /200mm pour toute la longueur.
- Utiliser un conduit en matériel approuvé par la réglementation.

Version recyclage

L'air d'aspiration sera dégraissé et désodorisé avant d'être renvoyé dans la pièce.

Pour utiliser la hotte dans cette version, vous devez installer un système de filtrage supplémentaire basé sur charbon actif.

Retient les odeurs désagréables de cuisson. La saturation du charbon actif se constate après un emploi plus ou moins long, selon la fréquence d'utilisation et la régularité du nettoyage du filtre à graisses. En tout cas, il est nécessaire de changer le filtre après, au maximum, six mois.

IL NE PEUT PAS être nettoyé ou régénéré.

Pour tous les produits sans moteur connectés à moteur extérieurs très puissants (mod. SEM 7 & 8) nous recommandons de utiliser un conduit pour la sortie de l'air avec un diamètre de 200mm. A l'intérieur de l'emballage de ces moteurs extérieurs il y a la plaque avec diamètre 200mm, à être installée dans la partie supérieure de la hotte (fig. 21).

A l'intérieur de l'emballage du modèle SLT 958 il y a déjà la plaque de diamètre 200mm.

SLT950 EM – SLT951 EM – SLT952 EM – SLT953 EM – SLT958 EM.

Réaliser un faux plafond avec une ouverture ayant les dimensions suivantes:

SLT950 EM: 1465x965mm avec distance minimum de 270mm entre plafond et faux plafond;

SLT951 EM: 1065x665mm avec distance minimum de 270mm entre plafond et faux plafond;

SLT952 EM: 1050x645 mm avec distance minimum de 250mm entre plafond et faux plafond;

SLT953 EM: 1065x665mm avec distance minimum de 270mm entre plafond et faux plafond;

SLT958 EM: 865x405mm avec distance minimum de 270mm entre plafond et faux plafond;

Choisir le côté de la hotte par lequel l'air sera évacué. Après avoir localisé la bonne solution, prédisposer le tuyau d'évacuation. La fourniture en dotation comprend une bride circulaire 150mm pour la sortie supérieure et une bride ovale avec un raccord ovale 150mm en cas de sortie latérale. Veiller à laisser fermés les orifices d'évacuation non employés. Dessiner sur le plafond solide le périmètre du trou de logement de la hotte selon le modèle choisi (Des. 1); effectuer n° 4 trous sur le plafond en respectant les dimensions reportées

dans le dessin 2; introduire dans les trous des goujons métriques fournis en dotation; ouvrir les panneaux inox et retirer les filtres anti-graisse pour éviter les dommages et permettre l'installation (Des. 3); visser les barres filetées fournies en dotation dans les goujons (Des. 4); les barres filetées ont une longueur de 250 mm et elles permettent l'installation de la hotte à une distance du plafond solide comprise entre 270 mm et 370 mm (Des. 5); en cas d'installations plus vastes entre la hotte et le plafond, il est nécessaire de se munir de barres filetées plus longues.

Effectuer le branchement électrique et relier le tube d'évacuation de l'air; introduire la hotte dans la niche en faisant entrer les barres filetées dans les trous (Des. 6), le bord externe de la hotte doit coïncider parfaitement avec le faux-plafond. Introduire dans les barres filetées les plaquettes fournies en dotation et les écrous en faisant attention de la tirer correctement (Des. 7); ensuite fixer la hotte avec les vis fournies en dotation.

Branchez le câble du moteur à bord, ou du moteur à distance, à la plaque à bornes qui se trouve dans la boîte en plastique dans le câblage. Veuillez respecter la couleur des câbles lors du branchement électrique (Des. 20).

SLT950 EM - SLT951 EM - SLT952 EM SLT953 EM AVEC MOTEUR A BORD (Des.22)

Les modèles avec moteur à bord comprennent les mêmes critères d'installation de la version External Motor (EM), avec quelques différences.

Lorsque vous utilisez moteur à bord, il faut respecter une distance entre le plafond et le faux plafond d'au moins 410mm pour les modèles SLT950, SLT951 et SLT953. Le modèle SLT952 nécessite d'une distance entre le plafond et le faux plafond d'au moins 450mm.

Le groupe aspirant est doté de barres filetées longues 400mm.

Le groupe aspirant est doté de barres filetées longues 400mm.

Enlever le bouchon de fermeture qui se trouve dans la partie supérieure et positionner le moteur d'aspiration (voir dessin 12). Brancher

le câble électrique du moteur dans le connecteur approprié qui se trouve à l'intérieur de la hotte, orienter le collet sortie air dans la direction préférée et fixer le moteur à la carcasse en utilisant les vis précédemment enlevés. Dans le cas où il est nécessaire d'orienter la sortie air vers le haut, il faut enlever le bouchon de fermeture indiqué dans le dessin 13. Enlever les vis de serrage du moteur; puis il faut le retirer, le rouler et l'insérer dans le trou effectué et ensuite le fixer avec les vis précédemment enlevés. Fermer le trou non utilisé avec le bouchon approprié.

Tenant compte de ces aspects, procédez l'installation comme indiqué pour la version External Motor.

SLT950.1 - SLT951.1 - 958.1 (moteur à bord) (Des.23)

Réaliser un faux plafond avec une ouverture ayant les dimensions suivantes:

SLT950.1: 1465x965mm avec distance minimum de 330mm entre plafond et faux plafond;

SLT951.1: 1065x665mm avec distance minimum de 330mm entre plafond et faux plafond;

SLT953.1: 1065x665mm avec distance minimum de 190mm entre plafond et faux plafond;

SLT958.1: 865x405mm avec distance minimum de 330mm entre plafond et faux plafond;

Choisir le côté de la hotte par lequel l'air sera évacué.

SLT 953.1: sur ce produit la sortie de l'air n'est prévue que sur un côté (voir photo 21).

Enlever les huit vis de serrage du groupe d'aspiration, comme indiqué dans la fig. 16, retirer le groupe d'aspiration en débranchant le connecteur électrique, enlever le bouchon de fermeture de la sortie d'air que vous voulez utiliser et y placer le groupe d'aspiration. Rétablir le branchement électrique et serrer avec les vis précédemment enlevées. Mettre le bouchon sur le trou pour la sortie d'air non utilisé.

Procéder l'installation comme indiqué pour la version SLT950 EM, SLT951 EM, SLT98 EM et SLT953 EM.

FONCTIONNEMENT

RADIOCOMMANDE

SÉRIE BEFREE S6/S

Radiocommande pour le pilotage à distance de hottes.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation par pile alcaline: 12V mod.23A
- Fréquence de travail: 433,92 Mhz
- Combinaisons: 32768
- Consommation maxi: 25 mA
- Température d'exercice: -20 ÷ + 55 °C
- Dimensions: 120x45x15 mm

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT

Le transmetteur est équipé de cinq touches pour la gestion du fonctionnement de la hotte. Ces touches sont les suivantes:

- ☀ : Interrupteur ON/OFF pour l'éclairage.
- ⏻ : Interrupteur ON (vitesse 1) /OFF pour le moteur.
- : réduire la vitesse.
- ⊕ : augmenter la vitesse.
- ⌚ : minuterie : 10 min.

La vitesse d'aspiration configurée est indiquée par le LED qui se trouve dans le canal périmétral d'aspiration. Pour chaque couleur générée par le LED il y a une vitesse déterminée, comme indiqué ci-dessous:

Première vitesse BLANC

Deuxième vitesse BLEU

Troisième vitesse BLEU FONCÉ

Quatrième vitesse ROUGE

CONDITION INITIALE DE FONCTIONNEMENT

La radiocommande est livrée par le fabricant prête à l'emploi, elle contient déjà les codes prédéfinis par l'usine.



MODE DE FONCTIONNEMENT

Configuration standard:

La configuration d'usine prévoit que tous les systèmes " hotte – radiocommande " aient le

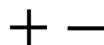
même code de transmission. Si deux systèmes "hotte – radiocom – mande" sont installés dans la même pièce ou à proximité des systèmes ayant le même code de transmission, ils pourraient être influencés et il faudrait changer le code d'une seule radiocommande.

Génération d'un nouveau code de transmission:

La radiocommande est fournie par l'usine avec des codes prédéfinis. Si vous désirez générer de nouveaux codes, procéder en appuyant à la fois sur les touches: de manière continue pendant 2 secondes, au même:



instant s'allumeront les leds, appuyer ensuite sur les touches:



(dans les 5 secondes), 3 clignotements des leds indiqueront que l'opération a été complétée.

ATTENTION ! Cette opération efface définitivement les codes préexistants.

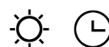
Apprentissage du nouveau code de transmission: Après avoir changé le code de transmission de la radiocommande, il faut faire apprendre à la centrale de la hotte aspirante le nouveau code comme suit: Appuyer sur la touche d'extinction générale de la hotte, rétablir l'alimentation à la centrale électronique, vous aurez alors 15 secondes pour appuyer sur la touche Lumière: ☀ pour faire en sorte que la centrale se synchronise avec le nouveau code.

Rétablissement de la configuration d'usine :

Si l'on désire rétablir la configuration d'usine, procéder comme suit: appuyer à la fois sur les touches:



de manière continue pendant 2 secondes, au même instant s'allumeront les leds, appuyer ensuite sur les touches:



dans les 5 secondes), 6 clignotements des leds indiqueront que l'opération a été complétée.

ATTENTION! Cette opération efface définitivement les codes préexistants.

Touche d'arrêt d'urgence :

En cas de dysfonctionnement de la radiocommande, utilisez le bouton d'arrêt d'urgence pour éteindre l'appareil. Réactivez le bouton d'arrêt d'urgence après avoir effectué les réparations éventuelles.

ATTENTIION

La batterie doit être changée tous les ans pour garantir la portée optimale de l'émetteur.

Pour changer la batterie usagée, enlevez le couvercle plastique, remplacez la batterie déchargée par une batterie neuve en veillant au respect de la polarité indiquée sur le boîtier.

La pile usagée doit être mise au rebut dans un conteneur spécial pour la collecte des piles et batteries usagées.

Le produit suivant
Radiocommande RC001
est conforme aux spécifications
de la Directive R&TTE 99/5/EC.



AVERTISSEMENT

Tout changement ou modification n'ayant pas été expressément approuvé par le détenteur du certificat de compatibilité aux normes peut entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur à exploiter l'appareil.

Rev. 0 26/08/14

TEMPORISATEUR

Nos produits ont été adaptés pour se conformer aux nouvelles normes de l'Union Européenne en matière de l'EU65 « Étiquette-Énergie » et l'EU66 « Écoconception » (à partir du 1er janvier 2015).

La nouvelle électronique des produits ayant l'« Étiquette-Énergie » sont pourvus d'un dispositif de temporisation pour le contrôle de la vitesse d'aspiration si le débit d'air en évacuation dépasse les 650m³/h.

En effet, les modèles avec moteur intégré ayant un débit d'air en évacuation supérieur à 650m³/h sont pourvus d'un dispositif qui réduit automatiquement la vitesse IV à la vitesse III après 5 minutes de fonctionnement. Les modèles avec moteur extérieur (combiné seulement avec des moteurs à distance comme pour les modèles avec moteur intégré) sont pourvus d'un dispositif qui réduit la vitesse si le débit d'air en évacuation dépasse les 650m³/h. (Voir section « Moteurs à distance »).

Les moteurs extérieurs ayant un débit d'air en évacuation supérieur à 650m³/h à la vitesse IV et III sont temporisés comme suit :
Automatiquement de la vitesse IV à la vitesse II après 6 minutes de fonctionnement.

Si l'appareil est réglé à la vitesse III, il passe automatiquement à la vitesse II après 7 minutes de fonctionnement. De toute façon il est possible de modifier la vitesse lors du fonctionnement.

La consommation de l'appareil en mode veille est inférieure à 0.5 W.

Les produits sont dotés d'un dispositif électronique qui permet l'arrêt automatique après 4 heures de fonctionnement de la dernière opération faite.

ENTRETIEN

Un entretien soigné est une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de votre appareil dans le temps.

Un soin particulier doit être porté aux filtres anti-graisse; pour enlever le filtre anti-graisse procéder comme indiqué dans le chapitre VERSION DE L'APPAREIL, selon le modèle.

Enlever le filtre anti-graisse en se servant de la poignée appropriée. Pour remettre le filtre anti-graisse effectuer l'opération inverse.

Attention, lorsque vous accrochez le panneau en acier inox couvrant le filtre anti-graisse, assurez-vous qu'il soit bien fixe.

Pour **nettoyer l'appareil**, nous conseillons d'utiliser de l'eau tiède et du détersif neutre: évitez les produits abrasifs.

Pour le nettoyage des appareils en acier nous conseillons d'utiliser des produits spéciaux, en suivant les instructions sur le produit.

Pour remplacer la **lampe**, (SLT950 EM, SLT951 EM, SLT950.1, SLT951.1, SLT953) enlever la lampe (fig.9) et la remplacer avec une aux mêmes caractéristiques.

Pour remplacer les lampes fluorescentes (SLT952 e SLT952EM) il faut débrancher le produit du réseau électrique. Ouvrir le panneau comme indiqué au chapitre VERSION DE L'APPAREIL. Enlever les vis périmétrales indiquées dans le dessin 14; sortir le support des lampes fluorescentes (dessin 15) et procéder avec le remplacement d'une lampe aux mêmes caractéristiques.

Remettre le panneau et les vis enlevées précédemment.

Pour le remplacement de l'alimentateur des lampes fluorescentes, procéder comme susdit.

Réglage du panneau de la hotte SLT 952

Si les panneaux de la hotte SLT 952 ne sont pas parfaitement alignés, alors il faudrait régler les vis de fixation du panneau afin qu'ils soient installés de façon correcte.

Après avoir ouvert les panneaux, il faut desserrer la vis, comme indiqué en fig. 18 et augmenter ou diminuer la fixation de panneau même afin d'aligner ce panneau avec l'autre en position alignée.

Serrer la vis précédemment et fermer le panneau.

Substitution de la barre à LED :

A l'aide d'un outil approprié, extraire la barre à LED de son emplacement (voir figure 19), la débrancher électroniquement à l'aide du connecteur puis la remplacer avec une autre barre ayant les mêmes caractéristiques.

Advertencias

Versiones de uso

Instalación

Funcionamiento

Mantenimiento

ADVERTENCIAS

Los niños, las personas inexpertas o los minusválidos pueden utilizar el aparato sólo bajo la supervisión de adultos.

El aire recogido no se tiene que conducir hacia un conducto usado para la evacuación de humos de aparatos alimentados con energía que no sea eléctrica (instalaciones de calefacción centralizadas, radiadores, calentadores de baño, etc.).

Para la evacuación del aire respetar las prescripciones de las autoridades competentes.

Asegurarse de que haya una buena ventilación del local cuando una campana y aparatos alimentados con energía que no sea la eléctrica (estufas de gas, sistemas de leña, carbón, aceite, etc.), son usados contemporáneamente. La campana aspirante evacuando el aire podría crear una presión negativa en la habitación.

La presión negativa del local no tiene que superar los 0,04 mbar, evitando de este modo al recirculación de los gases de descarga de la fuente de calor. Por lo tanto hay que equipar el local con tomas de aire que alimenten un flujo constante de aire fresco.

Cuando la etiqueta de datos técnicos interna de la campana **muestra** el símbolo , el aparato está en clase I^a, por lo tanto **no necesita** de conexión a tierra.

Cuando la etiqueta datos técnicos interna de la campana **no muestra** el símbolo , el aparato está en clase I^a, por lo tanto **necesita** de conexión a tierra.

En la operación de conexión eléctrica asegurarse de que la toma de corriente tenga conexión a tierra y verificar que los valores de tensión correspondan con aquellos indicados en la placa dentro del aparato.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento hay que desconectar el aparato de la red eléctrica.

Si el aparato no cuenta con cable flexible que no se puede separar y con enchufe, u otro dispositivo que asegure la omnipolar desinser-

ción de la red, con una distancia de apertura de los contactos de por lo menos 3 mm, entonces tales dispositivos de separación de la red se tienen que prever en la instalación fija.

Si el aparato cuenta con cable de alimentación y con enchufe, se tiene que colocar de manera que sea accesible.

Evitar el uso de materiales que causen llamas (flambé) en las cercanías del aparato. En el caso de frituras poner especial atención al peligro de incendio que constituyen aceite y grasas. Particularmente peligroso por su inflamabilidad es el aceite ya usado. No usar parrillas eléctricas descubiertas. Para evitar un posible riesgo de incendio atenerse a las instrucciones indicadas para la limpieza de los filtros antigrasa y la eliminación de eventuales depósitos de grasa en el aparato.

VERSIONES

Los modelos SLT950 EM, SLT951 EM, SLT952 EM, SLT958 EM, SLT953 EM, SLT950.1 EM y SLT951.1 EM.

(Motor Externo) pueden ser usados sólo combinados con motores externos del mismo productor.

Los modelos SLT950.1, SLT951.1 y SLT958.1 están equipados con un motor integrado.

APERTURA PANELES

En los modelos SLT950 EM, SLT951 EM, SLT953 EM, SLT958EM, SLT950.1, SLT951.1, SLT950.1 EM, SLT958.1 y SLT951.1 EM se pueden abrir los paneles de acero inoxidable que cubren los filtros anti-grasa tirando ligeramente de un lado del panel como se indica en la fig. 3.

En el modelo SLT952 para abrir el panel hay que presionar los ganchos situados en los laterales del panel, como se indica en la figura 11, girando el panel hacia abajo.

Para abrir completamente los paneles hay que desenganchar las cadenas de seguridad, desenganchando los mosquetones.

Para un correcto funcionamiento se aconseja instalar el producto a una distancia de 2000–2100 mm del suelo.

Antes de instalar el equipo, comprobar que todos los componentes no estén dañados, de lo contrario póngase en contacto con el vendedor y no seguir la instalación. También, por favor, lea todas las instrucciones que aquí se encuentran.

- Utilice un tubo de evacuación de aire que tenga una longitud máxima de no más de 5 metros.
- Limite el número de curvas en la canalización ya que cada curva reduce la eficacia de la aspiración equivalente a 1 metro. (Ej: si se usan N° o 2 curvas a 90° la longitud de la canalización no tiene que superar los 3 metros).
- Evite cambios drásticos de dirección.
- Utilizar un tubo con un diámetro de 150/200mm constante en toda la longitud.
- Utilice tuberías de materiales aprobados por la legislación.

Versión: Recirculante

El aire aspirado vendrá desgrasado y desodorizado antes de ser alimentado de nuevo en la habitación.

Para utilizar la campana en esta versión es necesario instalar un sistema de filtración adicional a base de carbón activado. Retiene los olores desagradables producidos por la cocción de alimentos.

La saturación del carbón activado ocurre después de más o menos tiempo de uso prolongado, dependiendo del tipo de cocina y de la regularidad de limpieza del filtro de grasa. En cualquier caso es necesario sustituir el cartucho al menos cada 6 meses.

NO puede lavarse o reciclarse.

INSTALACIÓN

Para todos los productos sin motor y utilizados con motores externos de gran aspiración (SEM 7&8), es importante utilizar un tubo para la salida del aire con diámetro 200mm. En el embalaje de los motores externos hay la pieza de diámetro 200mm que tiene que ser instalada en la parte arriba del producto (foto 2.1).

Esta pieza de 200mm está en el embalaje del modelo SLT 958 también.

SLT950 EM – SLT951 EM – SLT952 EM – SLT953 EM – SLT958 EM.

Realizar un falso techo con una apertura del siguiente tamaño:

SLT950 EM: 1465x965mm con una distancia mínima de 270mm entre techo y falso techo;

SLT951 EM: 1065x665mm con una distancia mínima de 270mm entre techo y falso techo;

SLT952 EM: 1050x645 mm con una distancia mínima de 250mm entre techo y falso techo;

SLT953 EM: 1065x665mm con una distancia mínima de 270mm entre techo y falso techo;

SLT958 EM: 865x405mm con una distancia mínima de 270mm entre techo y falso techo

Es posible elegir el lado de la campana sobre el que fluirá el aire aspirado. Después de haber escogido la mejor posición, prepare la canalización; el suministro incluye un anillo circular de 150mm de diámetro para la salida superior y un anillo oval con un racor oval/circular de 150mm de diámetro para una eventual salida lateral.

Deje cerrados los orificios de evacuación no utilizados.

Dibujar en el techo sólido el perímetro del orificio de alojamiento de la campana en base al modelo escogido (Dib. 1); efectuar 4 orificios en el techo respetando las dimensiones indicadas en el dibujo 2; introducir en los orificios los tacos suministrados junto con la

campana; abrir los paneles inox y quitar los filtros antigrasa para evitar posibles daños y permitir la instalación (Dib. 3); atornillar las barras roscadas suministradas en los tacos (dib. 4); las barras roscadas tienen una longitud de 250 mm y permiten la instalación de la campana de techo a una distancia del techo sólido comprendida entre 270 mm y 370 mm (Dib. 5); en caso de instalaciones más amplias entre la campana y el techo, habrá que utilizar barras roscadas más largas. Efectuar la conexión eléctrica y conectar el tubo de evacuación del aire; Introducir la campana en el nicho haciendo que las barras roscadas entren en los orificios (Dib. 6); el borde externo de la campana debe coincidir perfectamente con el falso techo. Introducir en las barras roscadas las plaquitas suministradas como equipamiento y las tuercas, prestando atención a apretarlas adecuadamente (dib. 7); Vuelva a colocar en su alojamiento los filtros antigrasa y los paneles de cobertura de los filtros antigrasa. Conectar el cable del motor a bordo, o el motor remoto, a la caja de conexión que está en el interior de la caja de plástico, en el cableado. Preste atención y respete los colores de los cables durante la conexión eléctrica (dib.20) .

SLT950 EM – SLT951 EM – SLT952 EM SLT953 EM CON MOTOR INTEGRADO (dib.22)

Los modelos con motor integrado siguen el mismo criterio de instalación que los con motor externo (EM) con algunas diferencias.

En el caso de uso del motor integrado hay que dejar una distancia mínima entre techo y falso techo de mínimo 410mm para los modelos SLT950, SLT951 y SLT953. El modelo SLT952 necesita una distancia entre techo y falso techo de mínimo 450mm.

Junto al bloque extractor se suministran las barras roscadas de 400 mm de longitud.

El modelo SLT952 necesita una distancia entre techo y falso techo de mínimo 520mm. Junto al bloque extractor se suministran las barras roscadas de 400 mm de longitud.

Quitar el tapón de cierre en la parte superior y posicionar allí el motor de extracción (ver dib.12).

Conectar el cable eléctrico del motor en el correspondiente conector que se encuentra dentro de la campana, orientar la brida de salida de humos en la dirección preferida y fijar el motor al armazón usando los tornillos extraídos precedentemente. En el caso de que haya que orientar la salida de humos hacia arriba, hay que quitar el tapón de cierre indicado en el dib.. 13. sacar los tornillos de fijación del motor, extraerlo, girarlo, ponerlo en el hueco de salida acabado de abrir y fijarlo con los tornillos extraídos precedentemente. Dejar cerrado el orificio no utilizado con el tapón correspondiente. Teniendo en cuenta estos aspectos, emprender la instalación como se indica en la versión con el motor externo.

SLT950.1 – SLT951.1 – SLT958.1 (motor integrado). (dib..23)

Realizar un falso techo con una apertura de las siguientes dimensiones:

SLT950.1 : 1465x965mm con una distancia mínima de 330mm entre techo y falso techo;

SLT951.1 : 1065x665mm con una distancia mínima de 330mm entre techo y falso techo;

SLT953.1 : 1065x665mm con una distancia mínima de 190mm entre techo y falso techo;

SLT958.1 : 865x405mm con una distancia mínima de 330mm entre techo y falso techo;

Se puede escoger el lado de la campana por el cual encañar el aire extraído siguiendo las siguientes instrucciones.

SLT 953.1: En este producto la salida del aire está únicamente en un lado (veer la foto 21).

Quitar los ocho tornillos de fijación del bloque extractor , indicados en la dib. 16, sacar el bloque extractor desconectando el conector eléctrico , extraer la tapa del orificio de salida del humo que se desea utilizar y colocar allí el bloque extractor. Volver a conectar la conexión eléctrica y fijar con los tornillos anteriormente extraídos. Volver a colocar la tapa del orificio de salida de humos no utilizado.

Continuar con la instalación como se indica para la versión SLT950 EM, SLT951 EM, SLT958 EM y SLT953 EM.

FUNCIONAMIENTO

RADIOCONTROL SERIE

BeFREE S6/S

Radiocontrol para el mando a distancia de campanas de extractoras.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación con batería alcalina: 12V mod.23A
- Frecuencia de trabajo: 433,92 Mhz
- Combinaciones: 32.768
- Consumo máx.: 25 mA
- Temperatura de funcionamiento: $-20 \div + 55^{\circ}\text{C}$
- Dimensiones: 120x45x15mm.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

El transmisor está dotado de 5 teclas para la gestión del funcionamiento de la campana, como se especifica a continuación:

-  : Interruptor ON/OFF luz.
-  : Interruptor ON (1ª velocidad) OFF motor.
-  : Disminuir velocidad.
-  : Aumentar velocidad.
-  : Temporizador 10 minutos.

El ajuste de la velocidad de aspiración se indica mediante el LED (luz) en el canal de aspiración perimetral. Para cada color generado por el LED, corresponde una velocidad específica, tal como se muestra a continuación:

Primera velocidad BLANCO

Segunda velocidad en color AZUL

Tercera velocidad en color AZUL OSCURO

Cuarta velocidad en color rojo

CONDICIÓN INICIAL DE FUNCIONAMIENTO

El fabricante suministra el radiomando listo para el uso, con los códigos predefinidos de fábrica.



MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO

Configuración estándar:

La configuración de fábrica prevé que todos los sistemas de “campana – radiomando”

tengan el mismo código de transmisión. Si se instalan dos sistemas “campana – radiomando” en el mismo local o en las cercanías, los sistemas, teniendo el mismo código de transmisión pueden ser influenciados, por tanto, es necesario cambiar el código de un solo radiomando.

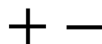
Generación de un nuevo código de transmisión:

El radiomando ya viene de fábrica con códigos predefinidos. Si desea una nueva generación de códigos, realice el procedimiento de la siguiente manera:

presione simultáneamente las teclas:



de forma constante durante 2 segundos, en el mismo momento se encenderán los leds, sucesivamente presione las teclas:



(dentro de 5 segundos), 3 parpadeos de los leds indicarán que se completó la operación.

¡ATENCIÓN! Esta operación cancela de forma definitiva los códigos ya existentes.

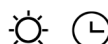
Aprendizaje del nuevo código de transmisión: Después de cambiar el código de transmisión en el radiomando, hay que hacer que la central electrónica aprenda el nuevo código de la campana aspiradora, de la siguiente manera:

Presione el pulsador de apagado general de la campana, restablezca la alimentación a la central electrónica, a partir de este momento tiene 15 segundos de tiempo para presionar la tecla Luz:  para que la central se sincronice con el nuevo código.

Restablecimiento de la configuración de fábrica: Si desea restablecer la configuración de fábrica, realice el procedimiento de la siguiente manera: presione simultáneamente las teclas:



de forma constante durante 2 segundos, en el mismo momento se encenderán los leds, sucesivamente presione las teclas:



(dentro de 5 segundos), 6 parpadeos de los leds indicarán que se completó la operación.
¡ATENCIÓN! Esta operación cancela de forma definitiva los códigos ya existentes.

Tecla de emergencia:

En caso de no funcionamiento del radiocontrol, para el apagado del aparato, utilizar la tecla de emergencia. Después de eventuales reparaciones, restablecer la tecla de emergencia.

ATENCIÓN

La batería se debe sustituir cada año para garantizar el alcance óptimo del transmisor. Para sustituir la batería descargada quite la tapa de plástico, luego haga lo mismo con la batería en uso y por último introduzca una nueva respetando la polaridad indicada.

La batería usada se debe arrojar en los contenedores especiales.

El producto
Radiiocontroll RC001
está en conformidad con las
especificaciones de la
Directiva R&TTE 99/5/EC.



ADVERTENCIAS

Cambios o modificaciones no expresamente aprobadas por quien posee el certificado de compatibilidad a las normas, pueden invalidar el derecho del usuario al uso de los aparatos

TEMPORIZACIÓN

A partir del 1° de enero 2015, con la entrada en vigor de la nueva normativa de la Comisión Europea EU65 "Energy label" y EU66 "Ecodesign", hemos adaptado los productos conforme a los requisitos establecidos.

Todos los modelos con versión "Energy label" disponen de un equipo electrónico, con funciones de temporización de la velocidad de aspiración, superior a $650\text{m}^3 / \text{h}$.

De hecho, todos los modelos con motores a bordo, con caudal máximo a $650\text{m}^3 / \text{h}$, disponen de la IV° velocidad temporizada tras 5 minutos de funcionamiento. Transcurrido dicho tiempo el motor de aspiración pasa automáticamente a la III° velocidad.

Los productos en versión con motor externo, se combinan exclusivamente con motores remotos donde, como también para la versión con motor a bordo, se temporizan las velocidades con caudales superiores a $650\text{m}^3 / \text{h}$. (Véanse las instrucciones mencionadas en los motores remotos).

Los motores remotos, que tienen un caudal superior a $650\text{m}^3 / \text{h}$, tanto en la IV° como en la III° velocidad, se temporizan automáticamente en el siguiente modo: A partir de la IV° velocidad, tras 6 minutos de funcionamiento pasa automáticamente a la segunda velocidad.

Si el producto se configura en la III° velocidad, pasa automáticamente a la segunda velocidad tras 7 minutos. Se puede también cambiar la velocidad misma mientras se sta usando.

El producto cuando está en modalidad "stand by" tiene un consumo inferior a 0.5W

Rev. 0 26/08/14

Introducido en la versión están equipados con un dispositivo electrónico que lo desconecta automáticamente después de cuatro horas de funcionamiento detoe la última operacion efectuada.

MANTENIMIENTO

Un cuidadoso mantenimiento garantiza un buen funcionamiento y un buen rendimiento durante tiempo.

Hay que prestar una especial atención a los filtros anti-grasa, para sacar el filtro anti-grasa hay que proceder como se indica en el capítulo VERSIONES, según el modelo. Sacar el filtro anti-grasa gracias a la correspondiente manilla.

Para volver a colocar el filtro antigrasa después de la limpieza efectuar la operación inversa.

Atención, cuando se enganche el panel inoxidable que cubre el filtro antigrasa poner atención en que esté bien fijado.

Para la limpieza del aparato se aconseja el uso de agua tibia y detergente neutro, evitando el uso de productos que contengan abrasivos. Para la limpieza de aparatos de acero se aconseja el uso de productos especializados, siguiendo las instrucciones indicadas en el producto.

Para sustituir la lámpara, (SLT950 EM, SLT951 EM, SLT950.1, SLT951.1, SLT953) sacar la lámpara (fig.9) y sustituirla con una lámpara de las mismas características.

Para sustituir las lámparas fluorescentes (SLT952 y SLT952EM) hay que desconectar el producto de la red eléctrica y luego abrir el panel en cuestión como se indica en el capítulo Versiones.

Sacar los tornillos del perímetro indicados en el (dib. 14); quitar el soporte de las lámparas fluorescentes (dib. 15), y a continuación sustituir las lámparas con otras con las mismas características.

Volver a colocar el panel y los tornillos.

Para sustituir el alimentador de las lámparas fluorescentes proceder como descrito anteriormente.

Regulación del panel de la campana SLT 952

Si los paneles de la campana SLT 952 no se alinean perfectamente, se tiene que ajustar el tornillo de fijación para alinear el panel y instalar la campana de manera correcta.

Después de abrir el panel, se tiene que aflojar el tornillo, como indicado en fig. 18 y aumentar o disminuir la fijación del panel para que este mismo panel sea perfectamente alineado con el otro.

Apretar el tornillo y cerrar el panel.

Sustitución de la barra LED:

Utilizando un utensilio apropiado, desmontar la barra led de su ubicación (ver figura 19) desconectarla electrónicamente mediante el correspondiente conector y sustituirla con una de características similares.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Allgemeine Montagehinweise

Geräteausführung

Installation und Montage

Schaltung des Geräts

Wartung

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

* **Kinder, hilflose oder behinderte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen betreiben.**

* **Ein Anschluss der Abluftleitungen an Verbrennungs-Abgaskamine (z.B. der Zentralheizung usw.) ist nicht zulässig.**

* **In jedem Fall sind bei der Ableitung der Abluft die behördlichen Vorschriften zu beachten.**

* **Achtung!** Bei gleichzeitigem Betrieb einer Abluft-Dunstabzugshaube und einer raumluft-abhängigen Feuerstätte (wie z.B. gas-, öl- oder kohlebetriebene Heizgeräte, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter) ist Vorsicht geboten, da beim Absaugen der Luft durch die Dunstabzugshaube dem Aufstellraum die Luft entnommen wird, die die Feuerstätte zur Verbrennung benötigt. Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb von Haube und raumluft-abhängiger Feuerstätte im Aufstellraum der Feuerstätte ein Unterdruck von höchstens 0,04 mbar erreicht wird und damit ein Rücksaugen der Feuerstätten-abgase vermieden wird.

* Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen, (z.B. in Türen, Fenstern, Zuluft-/Abluftmauerkasten oder andere technische Maßnahmen, wie gegenseitige Verriegelung o.ä.), die Verbrennungsluft nachströmen kann.

Anmerkung: Bei der Beurteilung muss immer der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung beachtet werden. Bei Betrieb von Kochgeräten, z.B. Kochmulde und Gasherd, wird diese Regel nicht angewendet. Im Zweifelsfalle muss der zuständige Schornsteinfegermeister zu Rate gezogen werden.

* Beim elektrischen Anschluss müssen die Spannungswerte des Stromnetzes mit den Werten des im Inneren des Geräts angebrachten Typenschildes übereinstimmen.

Schutzklasse II:

Gerätetypen, die in der Schutzklasse I ausgeführt sind, tragen auf dem Typenschild das entsprechende Symbol ().

In diesem Fall ist das Gerät gemäß der Norm nicht geerdet.

* Vor jeder Reinigungs- oder Wartungsarbeit muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Falls das Gerät nicht an eine immer gut zugängliche Steckdose angeschlossen wird, ist in der Installation eine allpolige Trennvorrichtung vom Netz, mit einer Kontaktöffnungsweite von mindest. 3 mm pro Pol, vorzusehen.

* **Offenes Feuer bzw. der Gebrauch von Elektrogrills unter dem Gerät, ist zu vermeiden. Beim Frittieren, besonders mit mehrmals benutztem Öl, besteht Brandgefahr. Auch bei Nichtbeachtung der Reinigungsanweisungen besteht die Gefahr eines Brandes.**

ALLGEMEINE MONTAGEHINWEISE

Die Modelle SLT950 EM, SLT951 EM, SLT952 EM, SLT958 EM, SLT953 EM, SLT950.1 EM und SLT951.1 EM (External Motor) können nur verwendet werden, indem sie mit Außenmotoren desselben Herstellers kombiniert sind.

Die Modelle SLT950.1, SLT951.1 und SLT958.1 sind mit Innen-Motor ausgestattet.

ÖFFNUNG DER PANEELE

Bei den Modellen SLT950 EM, SLT951 EM, SLT953 EM, SLT958 EM, SLT950.1, SLT951.1, SLT950.1 EM, SLT958.1 und SLT951.1 EM die Edelstahlplatten, die die Fettfilter abdecken, öffnen, indem Sie eine Seite des Paneels leicht anziehen (siehe Zeichnung. 3).

Bei Modell SLT952 die Paneele öffnen, indem Sie die seitlichen Hakenverschlüsse (Zeichnung. 11) drücken und das Paneel nach unten drehen.

Für die komplette Öffnung der Paneele müssen die Sicherungsketten mittels der Karabinerhaken gelöst werden.

Für eine entsprechende Leistung muss der Abstand zwischen der Dunstabzugshaube und dem Boden 2000 – 2100 mm betragen.

Vor dem Einbau des Geräts vergewissern Sie sich, dass alle Bestandteile nicht beschädigt sind. Andersfalls, bitte den Verkäufer kontaktieren und den Einbau abbrechen. Bitte alle folgenden Anweisungen sorgfältig lesen.

- Ein Abluftrohr verwenden, dass nicht länger als 5 Meter ist.
- Die Zahl der Rohrbögen im Abluftkanal vermeiden, da jeder Rohrbogen die Leistungsfähigkeit um ein linear Meter senkt (z.B. werden 2 Rohrbögen 90° verwendet, muss die maximale Länge des Abluftkanals nicht mehr als 3 Meter betragen).
- Drastische Richtungsänderungen vermeiden.
- Eine Rohrleitung im Durchmesser von 150 mm für die ganze Länge der Rauchrohrleitung verwenden.
- Material für Rohrleitung verwenden, das den Normen und Vorschriften entspricht.

GERÄTEAUSFÜHRUNG

Das Gerät kann nur im Abluftbetrieb benutzt werden und muss zu einem externen Motor SEM1, SEM2, SEM5 oder zu anderen externen Motoren des selben Herstellers angeschlossen werden.

Vor dem Einbau des Geräts vergewissern Sie sich, dass alle Bestandteile nicht beschädigt sind. Andersfalls, bitte den Verkäufer kontaktieren und den Einbau abbrechen. Bitte alle folgenden Anweisungen sorgfältig lesen.

- Ein Abluftrohr verwenden, dass nicht länger als 5 Meter ist.
- Die Zahl der Rohrbögen im Abluftkanal vermeiden, da jeder Rohrbogen die Leistungsfähigkeit um ein linear Meter senkt (z.B. werden 2 Rohrbögen 90° verwendet, muss die maximale Länge des Abluftkanals nicht mehr als 3 Meter betragen).
- Drastische Richtungsänderungen vermeiden.
- Eine Rohrleitung im Durchmesser von 150/200mm für die ganze Länge der Rauchrohrleitung verwenden.
- Material für Rohrleitung verwenden, das den Normen und Vorschriften entspricht.

INSTALLATION UND MONTAGE

Wenn die Haube ohne Motor auf Hochleistungsmotoren (SEM7 und SEM8) verbindet wird, raten wir einen 200mm Rohr oder mit Äquivalentdurchmesser zu verwenden. Hierfür werden diese Motoren mit einer 200 mm Flansch in der Verpackung ausgestattet, die auf der oberen Seite des Produkts installiert wird, siehe Abb . 21.

Die Deckenhaube SLT958 ist mit einem 200mm Flansch innerhalb der Verpackung ausgestattet.

SLT950 EM - SLT951 EM - SLT952 EM - SLT953 EM - SLT958 EM

Es ist eine Hängedecke mit einer Öffnung folgender Größe zu realisieren:

SLT950 EM: 1465x965mm mit einem Mindestabstand von 270mm zwischen Decke und Hängedecke;

SLT951 EM: 1065x665mm mit einem Mindestabstand von 270mm zwischen Decke und Hängedecke;

SLT952 EM: 1050x645 mm mit einem Mindestabstand von 250mm zwischen Decke und Hängedecke;

SLT953 EM: 1065x665mm mit einem Mindestabstand von 270mm zwischen Decke und Hängedecke;

SLT958 EM: 865x405mm mit einem Mindestabstand von 270mm zwischen Decke und Hängedecke;

Die Seite, an der die abgesaugte Luft abgeleitet werden soll, kann frei gewählt werden. Nach Wahl der besten Position muss der entsprechende Ausstoßkanal hergestellt werden.

An der Festdecke die Ränder der Öffnung für die Aufnahme der Abzugshaube entsprechend dem gewählten Modell anzeichnen (siehe Zeichng. 1); an der Decke 4 Bohrungen anbringen, wobei die in Abb. 2 angegebenen Abmessungen eingehalten werden müssen. Die mitgelieferten metrischen Dübel in die Bohrungen einsetzen. Die Edelstahlplatten öffnen und die Fettfilter herausnehmen, um eventuelle Schäden zu vermeiden und die

Deckeninstallation zu ermöglichen (Zeichng. 2). Die mitgelieferten Gewindestangen in die Dübel einschrauben (Zeichng. 4); die Gewindestangen sind 250 mm lang und gestatten die Installation der Abzugshaube an der Decke in einem Abstand von 270 bis 370 mm von der Festdecke (Zeichng. 5); Bei Installationen mit größerem Abstand zwischen Decke und Abzugshaube müssen längere Gewindestangen besorgt werden.

Die elektrischen Anschluss vornehmen und das Luftabzugsrohr anschließen; Die Deckenabzugshaube in die Aussparung einsetzen und dabei die Gewindestangen in die Bohrungen einführen (Zeichng. 6).

Der äußere Rand der Abzugshaube muss perfekt an der Hängedecke anliegen. Die mitgelieferten Metallplättchen in die Gewindestangen einsetzen und mit den Muttern festschrauben, wobei darauf geachtet werden muss, dass sie richtig angezogen werden (Zeichng. 7); die Fettfilter wieder in ihre Aufnahme einsetzen und die Abdeckungen der Fettfilter wieder anbringen.

Das Kabel des Bord- oder Fernmotors an der Klemmenleiste innerhalb der Plastikschachtel der Verkabelung anbringen. Achten Sie auf die Farben der Kabel während den Elektroanschluss (Abb. 20).

SLT950 EM – SLT951 EM – SLT952 EM SLT953 EM MIT INNEN-MOTOR (Abb. 22)

Die Modelle mit Innen-Motor verfügen über die gleichen Installations-Kriterien des Modells External-Motor (EM), mit einigen Abwandlungen.

Im Falle einer Absauggruppe mit Innen-Motor, muss der Mindestabstand zwischen Decke und Hängedecke für die Modelle SLT950, SLT951 und SLT953 410mm betragen. Für das Modell SLT952 muss der Mindestabstand zwischen Decke und Hängedecke 450mm betragen.

Für das Modell SLT952 muss der Mindestabstand zwischen Decke und Hängedecke 520mm betragen. Die Absauggruppe ist mit 400mm langen Gewindestangen ausgestattet.

Den Verschluss aus der oberen Seite abnehmen und den Absaug-Motor einsetzen (Bild 12). Den Stromkabel des Motors an dem dazu bestimmten Verbinder innerhalb der Dunstabzugshaube anschließen; den Absaug-Flansch in der ausgewählten Richtung richten

und den Motor am Gehäuse mit den im Voraus entfernten Schrauben befestigen.

Soll der Luftaustritt nach oben reichen, muss zuerst der Verschluss, wie in Bild 13 angezeigt, entfernt werden. Die Befestigungsschrauben des Motors entfernen, ihn herausziehen und drehen, dann in die im Voraus durchgeführte Öffnung einsetzen und mit den im Voraus entfernten Schrauben wieder befestigen.

Die nicht benutzte Öffnung mit dem dazu bestimmten Verschluss schließen.

Unter Berücksichtigung dieser Angaben die Installation so fortführen wie bei Modell External-Motor beschrieben.

SLT950.1 – SLT951.1 – SLT958.1 (Innen-Motor) (Abb. 23)

In der Doppeldecke eine Öffnung in den folgenden Größen durchführen:

SLT950.1: 1465x965mm mit einem Mindestabstand von 330mm zwischen der Decke und der Doppeldecke;

SLT951.1: 1065x665mm mit einem Mindestabstand von 330mm zwischen der Decke und der Doppeldecke.

SLT953.1: 1065x665mm mit einem Mindestabstand von 190mm zwischen der Decke und der Doppeldecke.

SLT958.1: 865x405mm mit einem Mindestabstand von 330mm zwischen der Decke und der Doppeldecke.

SLT953.1: Dieses Modell hat auf einer Seite ein Luftauslass (siehe Abb. 21)

Man kann die Seite der Dunstabzugshaube, aus der die abgesaugte Luft ausgelassen wird, auswählen, indem Sie die acht Befestigungsschrauben von der Absauggruppe entfernen (wie in Zeichng. 16), die Absauggruppe herausnehmen und den Elektro-Verbinder trennen; die Abdeckung für den gewünschten Luftaustritt entfernen und die Absauggruppe anschließen.

Den Strom einschalten und die vorher entfernten Schrauben wieder befestigen.

Die nicht genutzte Abzugsöffnung mit der Abdeckung schließen.

Die Installation wie bei Modell SLT950 EM, SLT951 EM, SLT958 EM und SLT953 EM fortsetzen.

Umluftbetrieb

Die angesaugte Luft wird zuvor entfettet und desodoriert werden, bevor sie wieder in den Raum zugeführt wird.

Um die Abzugshaube in dieser Version zu verwenden, müssen Sie ein zusätzliches Filtersystem, welches auf Aktivkohle basiert, installieren.

Dieser Filter bindet die unangenehmen Gerüche, die beim Kochen entstehen.

Je nach der Benetzungsdauer des Herdes und der Häufigkeit der Reinigung des Fettfilters tritt nach einer mehr oder weniger langen Benutzungsdauer die Sättigung des Aktivkohlefilters auf. Auf jeden Fall muß der Filtereinsatz mindestens alle 6 Monate ausgewechselt werden.

Er kann NICHT gereinigt oder erneut aktiviert werden.

SCHALTUNG DES GERÄTS

FUNKSTEUERUNG SERIE

BEFREE S6/S

Funksteuerung zur Fernbedienung von Abzugshauben.

TECHNISCHE MERKMALE:

- Versorgung mittels Alkalibatterie: 12 V Mod.23 A
- Arbeitsfrequenz: 433,92 Mhz
- Kombinationen: 32.768
- Max. Verbrauch: 25 mA
- Betriebstemperatur: $-20 \div +55$ °C
- Abmessungen: 120x45x15 mm

BESCHREIBUNG DER FUNKTIONSWEISE

Der Sender verfügt über 5 Tasten zur Steuerung der Abzugshaubenfunktion entsprechend nachfolgenden Angaben:

☀ : Licht EIN/AUS

⏻ : Motor EIN (1. Stufe)/AUS

— : Geschwindigkeitssenkung

⊕ : Geschwindigkeitserhöhung

⌚ : 10-Minuten-Timer

Die festgelegte Ansauggeschwindigkeit wird über die Led, die sich im umlaufenden Abzugsrohr befindet, angezeigt (Abb. 9).

Jeder durch die Led angezeigten Farbe entspricht eine bestimmte Geschwindigkeitsstufe, wie unten angegeben:

Erste Geschwindigkeitsstufe WEISS

Zweite Geschwindigkeitsstufe HELLBLAU

Dritte Geschwindigkeitsstufe DUNKELBLAU

Vierte Geschwindigkeitsstufe ROT

ANFÄNGLICHER BETRIEBSZUSTAND

Die Funksteuerung wird vom Hersteller einsatzbereit, d. h. mit bereits werkseitig vorbestimmten Codes versehen, geliefert.



FUNKTIONSMODALITÄT

Standardkonfiguration:

Die werkseitige Konfiguration sieht vor, dass alle Systeme "Haube – Funksteuerung" den

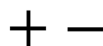
selben Übertragungscode haben. Sollten zwei Systeme "Haube– Funksteuerung" im selben Raum oder in unmittelbarer Nähe zueinander installiert sein, könnten sie beeinflusst werden, weil die Systeme denselben Übertragungscode verwenden, d. h., der Code einer Funksteuerung muss geändert werden.

Erzeugung eines neuen Übertragungscode:

Die Funksteuerung wird vom Werk mit bereits vorbestimmten Codes geliefert. Falls die Erzeugung neuer Codes gewünscht wird, muss wie folgt vorgegangen werden: Gleichzeitig die Tasten:



für 2 Sekunden gedrückt halten. Dabei schalten sich die LEDs ein. Anschließend die Tasten:



(innerhalb von 5 Sekunden) drücken. Ein 3-maliges Blinken der LEDs bedeutet, dass der Vorgang abgeschlossen ist.

ACHTUNG! Dadurch werden die bestehenden Codes endgültig gelöscht.

Lernen des neuen Übertragungscode:

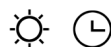
Nachdem der Übertragungscode an der Funksteuerung geändert wurde, muss die elektronische Steuereinheit der Abzugshaube den neuen Code wie folgt erlernen:

Die Taste für die allgemeine Ausschaltung der Haube drücken und die Versorgung der elektronischen Steuereinheit wieder herstellen. Von diesem Moment an verbleiben 15 Sekunden zum Drücken der Taste Licht ☀ für die Synchronisierung der Steuereinheit mit dem neuen Code.

Wiederherstellen der Werkskonfiguration:: Falls die Werkskonfiguration wieder hergestellt werden soll, muss wie folgt vorgegangen werden: Gleichzeitig die Tasten:



für 2 Sekunden gedrückt halten. Dabei schalten sich die LEDs ein. Anschließend die Tasten:



(innerhalb von 5 Sekunden) drücken. Ein 6-maliges Blinken der LEDs bedeutet, dass der Vorgang abgeschlossen ist.

ACHTUNG! Dadurch werden die bestehenden Codes endgültig gelöscht.

Nottaste::

Falls die Funksteuerung nicht funktionieren sollte, betätigen Sie zum Ausschalten des Gerätes die Nottaste. Stellen Sie die Nottaste nach einer eventuellen Reparatur wieder zurück.

ACHTUNG

Die Batterie muss jährlich ausgetauscht werden, damit die optimale Reichweite des Senders garantiert ist.

Zum Austausch einer leeren Batterie Kunststoffdeckel abnehmen, die in Gebrauch befindliche Batterie herausnehmen und die neue unter Einhaltung der angegebenen Polarität einlegen. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien vorschriftsgemäß über die entsprechenden Sammelstellen.

Das Produkt
Funksteuerung RC001
den Vorgaben der Richtlinie
R&TTE 99/5/EG ent spricht.



HINWEIS

Jegliche Umgestaltung oder Änderung, die nicht ausdrücklich vom Inhaber der Bescheinigung hinsichtlich der Kompatibilität mit den geltenden Normen genehmigt wird, kann das Recht des Benutzers zum Gebrauch des Gerätes aufheben.

TIMER

Die Produkte des Herstellers sind an die neuen Verordnungen der Europäischen Kommission (gültig ab 1. Januar 2015) EU65 "Energielabel" und EU66 "Ökodesign" angepasst.

Die neue Elektronik schaltet die Geräte mit Energielabel nach einer festgelegten Zeit automatisch auf einen Luftstrom von maximal 650 m³/h zurück.

Dunstabzugshauben mit integriertem Motor und einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m³/h sind mit einem Timer ausgestattet, der die 4.-Leistungsstufe nach 5 Minuten Laufzeit automatisch auf die 3.-Leistungsstufe herabschaltet.

Dunstabzugshauben mit externem Motor (nur mit Fernmotor ausgestattet, wie das Model mit innerem Motor), die mit einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m³/h betrieben werden sind mit einem Timer ausgestattet. (Siehe Gebrauchsanleitung „Externer Motor“). Externe Motoren, die mit einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m³/h in der 4. und 3.

Leistungsstufe betrieben werde, sind mit einem Timer wie folgt ausgestattet: Nach 6 Minuten Betrieb schaltet sich die Saugleistung automatisch von der 4.- auf die 2.-Leistungsstufe zurück.

Nach 7 Minuten Betrieb schaltet sich die Saugleistung automatisch von der 3.- auf die 2.-Leistungsstufe zurück. Sie können weiterhin die Leistungsstufen während des Betriebs regulieren.

Das Gerät verbraucht im Stand-By-Betrieb weniger als 0,5 W.

Rev. 0 26/08/14

Das Produkt ist mit einer elektronischen Vorrichtung ausgestattet, die das automatische Abschalten nach vier Stunden Betrieb ab der letzten Betätigung ermöglicht.

WARTUNG

Nur eine sorgfältige Pflege garantiert auf Dauer eine gute Leistung und Funktion des Geräts.

Eine besondere Aufmerksamkeit erfordern die Fettfilter. Für die Entfernung der Fettfilter, folgen Sie bitte den Anweisungen des Kapitels „Allgemeine Montagehinweise“, je nach Modell.

Die Fettfilter mittels des dazu bestimmten Griffs entfernen. Eingesetzt wird der Fettfilter im umgekehrten Handlungsablauf.

Achtung, die Edelstahlplatten, die die Fettfilter abdecken, müssen richtig eingesetzt sein.

Die Reinigung wird von Hand mit warmem Wasser und milde Seife empfohlen. In keinem Fall sind kratzende, ätzende oder aggressive Reinigungsmittel und Hilfsmittel zu verwenden.

Verwenden Sie für Edelstahlgeräte Spezialprodukte zur Edelstahlpflege. Die jeweilige Gebrauchsanweisung des verwendeten Produktes ist unbedingt zu beachten.

Beim Lampenwechsel (SLT950 EM, SLT951 EM, SLT950.1, SLT951.1, SLT953), die Lampe entfernen (Abb. 9) und mit einer ähnlichen Lampe ersetzen.

Für die Ersetzung der Leuchtstofflampen (SLT952 e SLT952EM) muss das Gerät vom Stromnetz abgeschaltet werden, danach, für die Öffnung des Paneels, folgen Sie bitte den Anweisungen des Kapitels „Allgemeine Montagehinweise“. Die Umfangsschrauben wie in Bild 14 entfernen; die Halterung der Leuchtstofflampen herausziehen (Bild 15) und mit der Ersetzung einer neuen Lampe fortfahren.

Das Paneel wieder einsetzen und mit den im Voraus entfernten Schrauben wieder befestigen.

Für die Ersetzung des Vorschaltgeräts der Leuchtstofflampen wie Oben fortsetzen.

Wenn die Paneelen der Deckenhaube SLT952 sind nicht flach und perfekt angeglichen, ist es möglich die Schrauben zu regulieren. Diese Schrauben stellen das Paneel fest und können eingestellt werden, um das Paneel anzugleichen.

Nachdem Sie bezüglich die oberstehende Anweisungen das Paneel geöffnet haben, lösen Sie die Schraube von Bild 18, ziehen Sie hoch die Kupplung des Paneels oder lassen Sie das herunter, um das Paneel anzugleichen.

Ziehen Sie die Schraube wieder an.

Austausch der Led-Leiste:

Mithilfe eines geeigneten Werkzeugs die Led-Leist aus ihrer Aufnahme entnehmen (siehe Abbildung 19), durch Lösen des Steckers von der Elektronik abkabeln und durch eine Leiste mit gleichen Eigenschaften ersetzen.

Waarschuwingen

Gebruiksversies

Installatie

Werking

Onderhoud

WAARSCHUWINGEN

* **Kinderen en hulpeloze of gehandicapte personen mogen het apparaat alleen onder toezicht volwassenen gebruiken.**

* **De opgezogen lucht mag niet geleid worden in een afvoerbuï die gebruikt wordt voor de rook van apparatuur die niet elektrisch gevoed wordt (installaties voor gecentraliseerde verwarming, centrale verwarming, boilers, enz.).**

* **De voorschriften respecteren van de bevoegde autoriteiten wat de afvoer van de te evacueren lucht betreft.**

* Het is belangrijk een aangepaste verluchting van de ruimte te voorzien indien een dampkap en apparaten met een niet – elektrische energiebron (gaskachels, kolenkachels, mazoutkachels, enz.) tegelijkertijd gebruikt worden. De dampkap zou door het evacueren van de lucht een negatieve druk kunnen veroorzaken in het lokaal. De negatieve druk in het lokaal mag de 0,04mbar niet overschrijden. Op deze wijze wordt vermeden dat de uitlaatgassen van de warmtebron terug gezogen worden. Het is dus noodzakelijk het lokaal uit te rusten met luchtaanvoer die een constante stroom van verse lucht garanderen.

Indien het classificeringslabel in de afzuigkap is uitgerust met het symbool  , dan is het apparaat gebouwd volgens klasse II en hoeft het niet geaard te worden.

Indien het classificeringslabel in de afzuigkap is uitgerust met het symbool  , dan is het apparaat gebouwd volgens klasse I en is aarding noodzakelijk.

* Het is noodzakelijk het toestel van het lichtnet te scheiden door de stekker uit het stopcontact te trekken alvorens met een schoonmaakbeurt of onderhoudsbeurt te beginnen.

Als het apparaat is uitgerust met een snoer en stekker, moet het apparaat op een dusdanige wijze worden gemonteerd dat men eenvoudig bij de stekker kan.

* Vermijd, in de onmiddellijke nabijheid van het toestel, materialen die vlammen (flambé) kunnen veroorzaken. In het geval van frituren moet men bijzonder oppassen voor het brandgevaar bij gebruik van oliën en vetten. Reeds gebruikte olie is bijzonder gevaarlijk omwille van zijn ontvlambaarheid.

Geen onbedekte elektrische roosters gebruiken. Om een eventueel brandrisiko te vermijden moet men zich strikt aan de aanwijzingen houden voor het schoonmaken van de vet filters en het verwijderen van eventuele afzettingen van vet op het toestel.

GEBRUIKSVERSIES

De modellen SLT950 EM, SLT951 EM, SLT952 EM, SLT958 EM, SLT953 EM SLT950.1 EM en SLT951.1 EM(External Motor) kunnen alleen worden gebruikt in combinatie met een afzonderlijke motor van dezelfde fabrikant.

De modellen SLT950.1 , SLT951.1 en SLT958.1 hebben een ingebouwde motor.

DE PANELEN OPENEN

De stalen panelen op de vetfilters in de modellen SLT950 EM, SLT951 EM, SLT953 EM, SLT958 EM, SLT950.1, SLT951.1, SLT950.1 EM, SLT958.1 en SLT951.1 EM opent u door voorzichtig aan één kant van het paneel te trekken zoals op de afb. 3.

De panelen van het model SLT952 opent u door de sluitingen op de zijkanten in te drukken zoals op de afb. 11. Daarna draait u het paneel naar onder.

Om de panelen helemaal te openen, maakt de veiligheidskettinkjes los (open hiervoor de sluitingen).

Voor een perfecte werking raden wij aan het product niet hoger dan 2000 – 2100 mm boven de vloer te installeren.

Voordat u het apparaat installeert, controleert u of er geen beschadigde componenten zijn. Als dit toch het geval is, neemt u contact op met de verkoper en installeert u het apparaat niet.

Lees bovendien aandachtig alle hierna volgende instructies.

- Gebruik voor de luchtafvoer een buis die niet langer is dan 5 meter.
- Beperk het aantal bochten in de buisleiding want elke bocht vermindert de afzuigefficiëntie met een waarde gelijk aan een strekkende meter pijp. (Als u bijvoorbeeld 2 bochten van 90° gebruikt, mag de hele luchtleiding die langer zijn dan 3 meter)
- Leg geen scherpe bochten in de leiding.
- Gebruik indien mogelijk een rookpijp met een constante diameter van 150/200mm over de hele lengte.
- Gebruik een pijp in een door de normen voorgeschreven materiaal.

Filtrerende versie

De opgenomen lucht wordt ontvet en gefilterd voordat het weer wordt teruggevoerd in het vertrek.

Om de kap in deze uitvoering te gebruiken dient een extra actief koolstoffiltersysteem te worden toegevoegd.

Houdt de lastige kookgeuren vast.

De verzadiging van de koolstoffilter vindt plaats na een min of meer langdurig gebruik en hangt af van de manier waarop wordt gekookt en de regelmaat waarmee de vetfilter wordt gewassen. In ieder geval moet de filter minstens om de 6 maanden vervangen worden.

Het kan NIET gewassen of opnieuw gebruikt worden.

INSTALLATIE

Als de motorloze unit wordt verbonden met een hoog vermogen motor (SEM7 of SEM8) dan is het advies om deze uit te rusten met kanaalwerk van 200mm of een equivalent daarvan. Hiertoe leveren we bij de motor een 200mm flens, deze moet gemonteerd worden op de bovenzijde van de motor (zie afb. 21)

Indien het een SLT958 plafondunit betreft, zit er een 200mm flens in de verpakking bijgesloten.

SLT950 EM - SLT951 EM - SLT952 EM - SLT953 EM - SLT958 EM

Maak een verlaagd plafond met een opening met de volgende maten:

SLT950 EM: 1050x645 mm met een ruimte van minimum 270 mm tussen het plafond en het verlaagde plafond;

SLT951 EM: 1050x645 mm met een ruimte van minimum 270 mm tussen het plafond en het verlaagde plafond;

SLT952 EM: 1050x645 mm met een ruimte van minimum 250 mm tussen het plafond en het verlaagde plafond;

SLT953 EM: 1065x665 mm met een ruimte van minimum 270 mm tussen het plafond en het verlaagde plafond;

SLT958 EM: 865x405 mm met een ruimte van minimum 270 mm tussen het plafond en het verlaagde plafond;

U kunt zelf kiezen aan welke kant van de kap u de afgezogen lucht wenst af te voeren.

Als u de beste plaats hebt gekozen, maakt u de buisleiding klaar. Bij het apparaat hoort een verbinding voor de luchtuitlaat van 150 mm die u op de uitlaat monteert.

Dek alle niet gebruikte afvoeropeningen af.

Teken op het plafond de omtrek van de opening waarin de afzuigkap komt, met de vorm van het door u gekozen model. (afb. 1) Boor 4 openingen in het plafond op de maten in de afb. 2. Monteer de meegeleverde maatpluggen in de openingen.

Open de rvs-panels volgens de instructies in het hoofdstuk SYSTEEM en verwijder de vetfilters om ze niet te beschadigen tijdens de installatie (afb. 3). Schroef de meegeleverde staven in de pluggen (afb. 4). De staven zijn 250 mm lang en dienen om de kap aan het plafond te hangen op een minimum afstand van 270 mm tot 370 mm van het echte plafond (afb. 5). Als u een grotere afstand wenst tussen kap en plafond, dient u langere staven te gebruiken. Maak de elektrische aansluitingen en koppel de luchtafvoerbuiss aan. Monteer de kap in de opening in het plafond met de staven in de openingen (afb. 6).

De rand van de kap moet perfect samenvallen met het verlaagde plafond.

Monteer op de schroefstangen de meegeleverde plaatjes en moeren en haal ze goed aan (afb. 7). Monteer de vetfilters weer en de panelen op de vetfilters.

Sluit de stroomkabel van de ingebouwde of de externe motor aan op de aansluitklemmen in de plastic kabeldoos. Respecteer tijdens het aansluiten de juiste kleuren van de stroomkabels (afb.20).

SLT950 EM – SLT951 EM – SLT952 EM SLT953 EM MET INGEBOUWDE MOTOR (afb.22)

De modellen met een ingebouwde motor worden op dezelfde manier geïnstalleerd als de modellen met een afzonderlijke motor (EM). Er zijn enkele kleine verschillen.

Als u de afzuigeenheid met een ingebouwde motor, moet u een afstand laten tussen het verlaagde plafond en het plafond van minstens 410 mm voor de modellen SLT950, SLT951 en SLT953. Voor het model SLT952 dient u minstens 450 mm afstand te laten tussen het plafond en het verlaagde plafond.

Samen met de afzuigeenheid worden 400 mm lange schroefstangen geleverd.

Voor het model SLT952 dient u minstens 520 mm afstand te laten tussen het plafond en het verlaagde plafond. Samen met de afzuigeenheid worden 400 mm lange schroefstangen geleverd.

Verwijder de afsluiting in de bovenkant om er de afzuigmotor te plaatsen (zie afb. 12). Sluit het stroomsnoer van de motor aan op de daarvoor bestemde plug in de kap zelf.

Draai de luchtuitlaatflens in de gewenste richting en zet de motor vast op de kast met de schroeven die u verwijderd hebt.

Als u de luchtuitlaat naar boven wilt richten, verwijdert u de afsluiting die is aangeduid op de afb. 13 Verwijder de borgschroeven, haal de motor eruit, verdraai hem, steek hem in de vrijgekomen opening en zet hem vast met de verwijderde schroeven. Bedek de niet gebruikte opening met de daarvoor bestemde afsluiting.

Hiermee rekening houdend, installeert u het apparaat zoals voorgeschreven voor de versie met afzonderlijke motor.

SLT950.1 – SLT951.1 – SLT958.1 (met ingebouwde motor) (afb.23)

Maak een verlaagd plafond met een opening erin met de volgende maten:

SLT950.1 : 1050x645 mm met een ruimte van minimum 330 mm tussen het plafond en het verlaagde plafond;

SLT951.1 : 1065x665 mm met een ruimte van minimum 330 mm tussen het plafond en het verlaagde plafond;

SLT953.1 : 1065x665 mm met een ruimte van minimum 190 mm tussen het plafond en het verlaagde plafond;

SLT958.1 : 865x405 mm met een ruimte van minimum 330 mm tussen het plafond en het verlaagde plafond;

U kunt zelf kiezen aan welke kant van de kap u de afgezogen lucht wenst af te voeren.

SLT953.1: Dit model heeft aan 1 zijde een lucht uitlaat (zie afb. 21)

Verwijder de acht borgschroeven uit de afzuigeenheid die aangeduid zijn op afb. 16. Maak de elektrische aansluiting los en haal de afzuigeenheid uit de kast. Verwijder de afsluiting op de luchtuitlaatopening die u wenst te gebruiken en zet er de afzuigeenheid in. Maak de elektrische aansluiting weer en zet die vast met de schroeven die u hebt verwijderd. Dek de luchtuitlaatopening die u niet gebruikt af.

Installeer volgens de aanwijzingen voor de uitvoeringen SLT950 EM, SLT951 EM, SLT958 EM en SLT953 EM

VERKING

AFSTANDSBEDIENING SERIE

BEFREE S6/S

Afstandsbediening voor de bediening op afstand van afzuigkappen.

TECHNISCHE EIIGENSCHAPPEN

- Voeding met alkalinebatterij: 12V mod. 23A
- Werkfrequentie: 433,92 Mhz
- Combinaties: 32.768
- Max. verbruik: 25 mA
- Bedrijfstemperatuur: $-20 \div + 55^{\circ}\text{C}$
- Afmetingen: 120x45x15mm.

BESCHRIJVING VAN DE WERKING

De zender beschikt over 5 toetsen voor het beheer van de werking van de afzuigkap, zoals als volgt wordt beschreven:

☀ : schakelaar ON/OFF licht.

⏻ : schakelaar ON (1e snelheid) OFF motor.

— : afname snelheid.

⏮ : toename snelheid.

⌚ : timer 10 minuten.

De ingestelde zuigkracht wordt weergegeven door middel van het led op het omtrek zuigkanaal. Met iedere kleur van het led komt een bepaalde zuigkracht overeen, zoals hieronder weergegeven:

Eerste zuigkracht WIT

Tweede zuigkracht LICHTBLAUW

Derde zuigkracht BLAUW

Vierde zuigkracht ROOD

BEGINSTATUS WERKING

De afstandsbediening wordt door de fabrikant klaar voor gebruik geleverd, met de codes reeds vooraf in de fabriek ingesteld.



GEBRUIKSAANWIJZING

Standaardconfiguratie:

De fabrieksconfiguratie voorziet dat alle systemen "kap - afstandsbediening" dezelfde

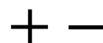
transmissiecode hebben. Wanneer er twee systemen "kap - afstandsbediening" nello stesso locale o nelle immediate vicinanze geïnstalleerd zijn, kunnen systemen die dezelfde transmissiecode hebben elkaar beïnvloeden. Daarom moet men de code van één van de afstandsbedieningen veranderen.

Aanmaak van een nieuwe transmissiecode:

De afstandsbediening wordt door de fabriek met vooraf ingestelde codes geleverd. Wanneer men nieuwe codes wenst aan te maken, gaat men als volgt tewerk: druk tegelijk continu op de toetsen:



gedurende 2 seconden, tegelijk gaan de Led's aan, druk vervolgens op de toetsen:



(binnen 5 seconden), 3 knipperingen van de Led's geven aan dat de handeling voltooid is.

OPGEPAST! Deze handeling wist definitief de vooraf bestaande codes.

Aanleren van de nieuwe transmissiecode:

Na het wijzigen van de transmissiecode van de afstandsbediening, moet men de elektronische centrale van de afzuigkap de nieuwe code op de volgende manier aanleren:

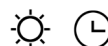
Druk op de knop voor algemeen uitschakelen van de kap, herstel de voeding van de kap, herstel de voeding van de elektronische centrale, vanaf dit moment heeft men 15 seconden tijd om op de toets Licht ☀ te drukken om ervoor te zorgen dat de centrale synchroniseert met de nieuwe code.

De fabrieksconfiguratie terugzetten:

Als men de fabrieksconfiguratie wenst terug te zetten,, moet men de volgende procedure uitvoeren: druk tegelijk continu op de toetsen:



gedurende 2 seconden, tegelijk gaan de Led's aan. Druk vervolgens op de toetsen:



(binnen 5 secondeb), 6 knipperingen van de Led's geven aan dat de handeling voltooid is. **OPGEPAST! Deze handeling wist definitief de vooraf bestaande codes.**

Noodtoets:

Als de afstandsbediening niet functioneert drukt u voor het uitschakelen van het apparaat op de noodtoets. Na een eventuele reparatie dient u de noodtoets weer te herstellen.

Bellangrijk

De batterij moet elk jaar worden vervangen om een optimaal bereik van de zender te garanderen.

Om de lege batterij te vervangen dient u het plastic deksel te verwijderen, de oude batterij te verwijderen en er een nieuwe in te plaatsen. Zorg ervoor de aangegeven polariteit in de houder aan te houden. De oude batterij moet worden weggegooid in de speciale houders voor klein chemisch afval.

Het product

Afstandsbediening RC001 voldoet aan de specificaties van de Richtlijn R&TTE 99/5/EG.



WAARSCHUWINGEN

Veranderingen of wijzigingen die niet uitdrukkelijk worden goedgekeurd door de houder van het certificaat van de compatibiliteit met de normen kunnen de eigenaar van het product het recht tot gebruik van de apparatuur ontnemen.

Rev. 0 26/08/14

Het product beschikt over een elektronisch systeem waarmee de kap automatisch uit wordt gezet na vier uur vanaf de laats uitgevoerde handeling.

TIMING

Met de inwerkingtreding op 1 januari 2015 van de nieuwe regels van de Europese Commissie, EU65 "Energy label" en EU66 "Ecodesign", hebben wij onze producten conform gemaakt aan de nieuwe vereisten.

Alle versies van de modellen met Energy Label werken elektronisch en hebben getimede functies voor de afzuigsnelheden hoger dan 650m³/h.

De modellen met ingebouwde motor en een maximum vermogen hoger dan 650m³/h voorzien een 4e snelheid met geprogrammeerde tijden na 5 minuten bedrijf. Als de hierboven vermelde geprogrammeerde tijden verstrijken, schakelt de afzuigmotor automatisch terug naar de 3e snelheid.

Producten met een externe motor worden alleen gecombineerd met op afstand bediende motoren die, zoals de uitvoeringen met ingebouwde motor, voor vermogens hoger dan 650m³/h, getimede snelheden hebben. (Zie de gebruiksaanwijzingen van de afstandsbediende motoren).

Afstandsbediende motoren met een vermogen hoger dan 650m³/h, zowel in de 4e als in de 3e snelheid, worden automatisch als volgt getimed: van de 4e snelheid, na 6 minuten bedrijf, wordt automatisch overgeschakeld naar de 2e snelheid.

Als de 3e snelheid van het product wordt ingesteld, wordt na 7 minuten automatisch overgeschakeld op de 2e. De mogelijkheid om de gebruikte snelheden te wijzigen, blijft hoe dan ook bestaan.

In stand-by verbruikt het product minder dan 0.5W.

ONDERHOUD

Een goed onderhoud waarborgt een goed werkend apparaat dat lang blijft renderen.

Besteed bijzondere aandacht aan de vetfilters. Verwijder de vetfilter volgens de instructies in het hoofdstuk SYSTEEM voor uw model.

Gebruik het speciale handvat om de vetfilter te verwijderen. Om de schoongemaakte filter weer in de kap te monteren, gaat u andersom te werk.

Opgelet. Wanneer u het rvs-paneel weer op de vetfilter vastmaakt, controleert u of het goed gesloten is.

Reinig het apparaat zelf met lauw water en een neutraal reinigingsmiddel. Gebruik geen schuurmiddelen.

Reinig stalen apparaten met speciale producten voor staal volgens de instructies die op de producten zelf staan.

Trek de lamp (SLT950 EM, SLT951 EM, SLT950.1, SLT951.1, SLT953) (afb. 9) eruit en vervang hem met een gelijkwaardige nieuwe lamp.

Om de fluorlampen (SLT952 en SLT952EM) te vervangen, zet u eerst de stroom uit of maakt u het stroomsnoer los. Open het paneel volgens de instructies in het hoofdstuk SYSTEEM. Verwijder de schroeven op de zijkanten zoals op de afb. 14. Haal de lampenhouder eruit (afb. 15) en vervang ze met gelijkwaardige nieuwe lampen.

Sluit het paneel en zet het vast met de verwijderde schroeven.

Ga op dezelfde manier te werk om de voeding van de fluorlampen te vervangen.

Indien de panelen van de SLT952 afzuigkap niet perfect vlak zijn is het mogelijk om deze bij te stellen met de bevestigingsschroeven van het paneel om het geheel sluitend te krijgen.

Nadat de panelen geopend zijn, conform de montage instructies, moet de schroef losgedraaid worden (afbeelding 18) waardoor het paneel naar boven of beneden bijgesteld kan worden om sluitend afgesteld te kunnen worden.

Draai de losgedraaide schroef weer vast en sluit het paneel.

Vervangen van de LED blak:

Gebruik een geschikt gereedschap, verwijder de ledbalk (zie figuur 19), haal de elektronische verbinding los met het speciale stekker-tje en vervang de balk met een gelijkwaardig product.

Содержание

RU

Предупреждения

Способы использования

Установка

Функционирование

Уход

Гарантийные обязательства

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Дети, лица, не имеющие опыта работы с прибором или имеющие физические и умственные недостатки не допускаются к работе с прибором.

Выходящий воздух не должен попадать в воздуховоды, используемые для отвода дыма от приборов, которые потребляют источники энергии, отличные от электричества (системы центрального отопления, нагреватели воды, калориферы и т.д.) Для вывода воздуха наружу необходимо соблюдать существующие в каждой стране правила.

Предусмотреть соответствующую вентиляцию помещения, если вытяжка используется одновременно с другими кухонными приборами, которые потребляют источники энергии, отличные от электричества (газовые плиты, печи, отапливаемые маслом, углем и т.д.).

При выводе воздуха вытяжка может создать отрицательное давление в помещении, не превышающее 0,04 микробар во избежание всасывания воздуха отходящего от источника отопления.

Поэтому, необходимо предусмотреть в помещении воздушные отверстия, через которые будет постоянно поступать свежий воздух.

В случае, если на заводской этикетке с техническими характеристиками вытяжки нанесен знак , то прибор относится к классу II и не должен иметь заземление.

Если данного знака  на этикетке нет, прибор относится к классу I и должен иметь заземление.

При подключении прибора к электросети убедитесь в том, чтобы розетка имела заземление, а также проверьте соответствие напряжения розетки и прибора.

Прежде чем приступить к какой-либо операции по чистке или уходу за прибором, необходимо отключить его от электросети.

Если вытяжка снабжена вилкой, подключите ее к штепсельному разъему, отвечающему действующим правилам, который должен быть расположен в легко доступном месте. Если же вытяжка не снабжена вилкой (для прямого подключения к сети), или штепсельный разъем не расположен в доступном месте, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения 3-й категории, с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм. Избегать использования легковоспламеняющихся материалов для поджига (фламбе) в непосредственной близости от прибора. При жарке продуктов проявлять особую осторожность во избежании пожара, который могут вызвать масла и жиры. Повторно используемое масло для жарки является наиболее опасным в возникновении пожара. Не использовать открытый электрический гриль. Во избежании возникновения пожара необходимо внимательно выполнять инструкции по очистке жирового фильтра и своевременно удалять скопившийся жир с прибора.

СПОСОБЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Модели вытяжек Sirius SLT950 EM, SLT951 EM, SLT952 EM, SLT953 EM, SLT958 EM, SLT950.1 и SLT951.1 EM могут использоваться только с внешними моторами того же производителя (Sirius). Модели вытяжек Sirius SLT950.1, SLT951.1, SLT958.1 оборудованы внутренними моторами.

Открывание панелей.

В моделях вытяжек Sirius SLT950 EM, SLT951 EM, SLT953 EM, SLT958 EM, SLT950.1, SLT951.1, SLT958.1 EM и SLT951.1 EM панель, закрывающую жировые фильтры, можно открыть, слегка потянув панель, как это показано на рис.3. В модели вытяжки Sirius SLT 952 для того, чтобы открыть панель, нажмите на крючки, расположенные по бокам панели как показано на рис. 11, затем откройте панель поворотным движением вниз. Для того чтобы полностью снять панель,

необходимо снять предохранитель, используя пружинные защелки. Для обеспечения правильной работы вытяжки ее необходимо устанавливать на расстоянии 2000–2100 мм от пола. Перед началом установки убедитесь, что все компоненты прибора исправны. При обнаружении дефектов, обратитесь к поставщику и не устанавливайте прибор.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по монтажу.

- Используйте трубу для отвода воздуха, длина которой не превышает 5м.
- Использовать трубу с наименьшим возможным числом изгибов, поскольку каждый загиб трубы снижает мощность работы вытяжки (Например, при использовании 2-х колен по 90°, длина трубы не должна превышать 3 м).
- Не делайте резких загибов трубопровода.
- Используйте трубу диаметром 150 мм. – Избегать резких изменений диаметра сечения трубы.
- Труба должна быть изготовлена из материала, соответствующего стандартам.

УСТАНОВКА

SLT950 EM – SLT951 EM – SLT952 EM –
SLT953 EM – SLT958 EM

Размеры вырезов в подвесном потолке должны соответствовать следующим размерам:

SLT950 EM: 1465х965 мм, минимальное расстояние между подвесным и обычным потолком 270 мм

SLT951 EM: 1065х665 мм, минимальное расстояние между подвесным и обычным потолком 270 мм

SLT952 EM: 1050х645 мм, минимальное расстояние между подвесным и обычным потолком 250 мм

SLT953 EM: 1065х665 мм, минимальное расстояние между подвесным и обычным потолком 270 мм

SLT958 EM: 865х405 мм, минимальное расстояние между подвесным и обычным потолком 270 мм.

Вы можете выбрать, с какой стороны вытяжки будет выводиться воздух. После того, как вы выбрали наиболее подходящее расположение подготовьте воздуховод: соединительный элемент, диаметром 150 мм для установки с выбранной стороны (входит в комплект). Оставьте все неиспользуемые выходные отверстия закрытыми. В соответствии с выбранной моделью вытяжки нарисуйте контур отверстия для размещения потолочной вытяжки на основном потолке помещения (рис. 1); сделайте 4 отверстия в потолке, в соответствие с размерами (Рис. 2); установите метрические пробки в отверстия (входят в комплект). Перед установкой необходимо снять жировые фильтры во избежание повреждения вытяжки. Откройте панели из нержавеющей стали, как указано в разделе «Способы использования», и снимите жировые фильтры во избежание их повреждения и для возможности дальнейшей установки (рис. 3); Вкрутите резьбовые штанги (рис. 4). Резьбовые штанги имеют длину 250 мм и позволяют установить вытяжку на расстоянии от 270 до 370 мм от основного потолка (рис. 5); В случае необходимости установки вытяжки на большем расстоянии, необходимо использовать резьбовые штанги большей длины.

Подсоедините все провода и трубу для отвода воздуха; поместите потолочную вытяжку в нишу, соединив ее отверстия с резьбовыми штангами (рис. 6); Внешний кант вытяжки должен полностью «сливаться» с подвесным потолком. Плотно закрутите гайки (рис.7); Установите на место жировые фильтры и закройте панель. Подключите кабель внутреннего или внешнего мотора к клеммной колодке, находящейся внутри пластикового короба. При подключении особое внимание уделите цветам кабелей (рис. 20).

SLT950EM– SLT951EM– SLT952EM– SLT953EM с внутренним мотором (рис.22)

Установка вытяжек с внутренним мотором практически повторяет процедуру установки вытяжек с внешним мотором (EM), но с некоторыми отличиями. Для установки вытяжек, оснащенной мотором мощностью 1000 м³/час, необходимо минимальное расстояние 410 мм между основным и подвесным потолком (для моделей SLT950, SLT951, SLT953). Для установки вытяжки SLT952 требуется минимальное расстояние 450 мм между основным и подвесным потолком. Резьбовые штанги длиной 400 мм поставляются в комплекте с мотором. Для установки вытяжки, оснащенной мотором мощностью 1500 м³/час, необходимо минимальное расстояние 470 мм от основного до подвесного потолка (для моделей SLT950, SLT951, SLT953). Для установки вытяжки SLT952 требуется минимальное расстояние 520 мм от основного до подвесного потолка. Резьбовые штанги длиной 400 мм поставляются в комплекте с мотором. Резьбовые штанги большей длины необходимо приобрести отдельно. Снимите защитную пластину и установите мотор (рис. 12). Подсоедините электрический кабель мотора к соответствующему коннектору внутри вытяжки. Направьте фланец воздуховода в желаемом направлении и закрепите мотор, прикрутив его к корпусу вытяжки с помощью ранее выкрученных винтов. Если Вы хотите установить мотор воздуховодом вверх, пожалуйста, снимите панель как показано на рис. 13. Открутите винты, фиксирующие мотор, выньте мотор, поверните его и вставьте обратно в открытое отверстие. Закрепите винтами, которыми фиксировался мотор. Неиспользуемые отверстия должны быть закрыты соответствующей крышкой.

Далее производите установку как для моделей с внутренними моторами, но учитывайте информацию, указанную ранее.

SLT950.1– SLT951.1– SLT958.1 с внутренним мотором (рис.23)

Размеры вырезов в подвесном потолке должны соответствовать следующим размерам:

SLT950.1: 1465x965 мм, минимальное расстояние между подвесным и обычным потолком 330мм.

SLT951.1: 1065x665 мм, минимальное расстояние между подвесным и обычным потолком 330мм.

SLT958.1: 865x405 мм, минимальное расстояние между подвесным и обычным потолком 330мм.

Вы можете выбрать, с какой стороны вытяжки будет выводиться воздух. Для этого: Открутите 8 винтов, фиксирующих мотор, как показано на Рис. 16. Выньте мотор, отсоединив электрический кабель. Снимите крышку того отверстия, в которое хотите направить воздуховод и установите мотор в нужном положении. Подключите мотор к электрическому кабелю и закрепите мотор с помощью ранее выкрученных винтов. Закройте крышкой отверстие, которое не будет использовано. Производите установку, следуя инструкциям для моделей SLT950 EM,

SLT951 EM и SLT958 EM.

SLT950.1EM– SLT951.1EM с внешним/ удаленным мотором.

Размеры вырезов в подвесном потолке должны соответствовать следующим размерам:

SLT950.1: 1465x965 мм, минимальное расстояние между подвесным и обычным

потолком 330 мм
SLT951.1: 1065x665 мм, минимальное расстояние между подвесным и обычным потолком 330 мм.

Вы можете выбрать, с какой стороны вытяжки будет выводиться воздух. Для этого: Открутите 8 фиксирующих винтов, как показано на Рис. 17, и установите воздуховод на желаемой стороне, предварительно сняв крышку. Отверстие, которое не будет использоваться закройте крышкой.

Производите установку, следуя инструкциям для моделей SLT950 EM, SLT951 EM и SLT958 EM.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

6-ти канальный пульт дистанционного управления для вытяжки (рис.10)

Технические характеристики:

- Питание от батареек: 12 Вольт
- Рабочая частота: 433,92 МГц
- Количество возможных комбинаций: 4096
- Максимальное потребление: 25 мА
- Рабочая температура -20 +55 °С

– Для включения/выключения вытяжки на-
жать кнопку:



– Для увеличения скорости со второй по
четвертую нажать кнопку:



– Для снижения скорости до второй нажать
кнопку:



– Для сброса скорости с максимальной до
минимальной дважды нажать кнопку:



– Для включения/выключения подсветки
нажать кнопку:



Переключатель подсветки включает и вы-
ключает ее. При первом нажатии вклю-
чается максимальная подсветка. Для моделей
SLT950, SLT951, SLT953: удерживая кнопку
переключения подсветки, можно изменять
интенсивность подсветки. Отпустив кноп-
ку регулировки, подсветка останется в вы-
бранном режиме. При повторном нажатии
переключателя, подсветка выключится.

– Для установки таймера нажать кнопку:



Удерживать кнопку 5 секунд.

Индикатор, находящийся справа, начнет
мигать каждые 5 секунд, вытяжка будет
работать 10 минут в выбранном режиме,
после чего автоматически выключится.
Если во время работы таймера изменить
скорость, таймер выключается.

Стандартная конфигурация

В случае установки двух вытяжек с пультом
дистанционного управления в одном по-
мещении или в непосредственной близости
друг к другу, они могут оказывать поме-
хи на работу друг друга, поскольку имеют
одинаковый код передачи. Во избежание
этого необходимо изменить код одного из
пультов управления.

Предупреждение: Для обеспечения опти-
мальной работы пульта, необходимо еже-
годно производить замену батареек. Чтобы
заменить батарейки, откройте пластиковую
панель на задней части пульта, выньте ис-
пользованные батарейки и замените их на
новые, соблюдая полярность. Отработав-
шие батарейки необходимо утилизировать
в специальных контейнерах.

Введение нового кода передачи

Фабричная конфигурация пульта управле-
ния предусматривает единый код переда-
чи. Для изменения кода передачи пульта
управления необходимо: одновременно
нажмите и удерживайте в течение 2 секунд
три кнопки Вверх, Стоп и Вниз. Когда вклю-
чатся LED индикаторы, нажмите и удер-
живайте в течение 5 секунд кнопки Вверх
и Вниз. LED индикаторы загорятся 3 раза,
указывая на завершение процесса.

Предупреждение: данная процедура уда-
ляет все прежде установленные на пульт
коды передачи.

Введение нового кода передачи.

После изменения кода передачи пульта, необходимо синхронизировать его с вытяжкой. Для этого нажмите основную кнопку включения/выключения на вытяжке (рис.8), затем снова включите. В течение 15 секунд нажмите на кнопку управления подсветкой 

Вытяжка и пульт синхронизированы.

УХОД

Своевременный уход за прибором является гарантией его долгой и исправной службы. Особое внимание необходимо уделять **жировому фильтру**. Для того, чтобы снять жировой фильтр, обратитесь к разделу "Способы использования" данной инструкции, выбрав соответствующую модель вытяжки. Чтобы установить фильтр на место после его очистки, следуйте обратной последовательности.

Внимание: Прикрутив панель из нержавеющей стали, убедитесь, что она надежно зафиксирована.

Для **очистки самого прибора** рекомендуется использовать теплую воду и нейтральное моющее средство. Избегать использования абразивных средств. Для очистки вытяжек из нержавеющей стали, рекомендуется использовать специализированные чистящие средства.

Для замены ламп (SLT950 EM, SLT951 EM, SLT950.1, SLT953) снимите лампу, как показано на (Рис. 9), замените на лампу с такими же характеристиками.

Для замены неоновых ламп (SLT952 и SLT952 EM) необходимо отключить прибор от сети, затем открыть панель, следуя инструкции из раздела "**Способы использования**".

Открутите винты по периметру, как показано на (Рис. 14), выньте панель с неоновыми лампами, как показано на (Рис. 15) и замените на лампу с такими же характеристиками.

Установите панель с лампами обратно и прикрутите панель.

Если панели вытяжки SLT952 встали неровно и они не плоские, то их возможно выровнять при помощи винтов, фиксирующих панель. После того, как вы открыли панели, следуя вышеописанным инструкциям, выкрутите винт как показано на (Рис. 18) затем поднимите или опустите панель, чтобы выровнять панель по отношению к другим панелями и сделать их идеально плоскими. Затяните винты, которые вы ослабили ранее. Закройте панель.

Замена LED подсветки

Используя отвертку, выньте **LED** лампу из гнезда, как показано на (Рис.19), отсоедините ее от соответствующего провода, замените на лампу с такими же характеристиками.

Гарантийный талон Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор и напоминаем основные условия гарантийного обслуживания продукции Sirius.

Внимание! Прежде чем начать пользоваться изделием, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и с условиями гарантийного обслуживания. Строго соблюдайте изложенные в инструкции по эксплуатации рекомендации завода изготовителя по установке, подключению и использованию изделия.

Информацию об авторизованных сервисах центрах вы можете получить на сайте www.sirius-russia.ru в разделе "Сервис", а также по телефону: **8-495-363-38-08**.

Для подтверждения гарантийного срока необходимо сохранять прилагаемые к изделию при продаже документы: кассовый/товарный чек, инструкцию по эксплуатации и надлежащим образом заполненный гарантийный талон. Гарантийный талон должен быть обязательно полностью заполнен и четко указаны: модель, серийный номер изделия, дата продажи, четкая печать фирмы-продавца, подпись покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. Тщательно проверьте внешний вид изделия, а также его комплектность согласно описанию или договору купли-продажи, претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте незамедлительно при принятии товара. Для установки/подключения мы рекомендуем обращаться в наши авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов или сделать это самостоятельно, воспользовавшись рекомендациями. Однако изготовитель не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате, выполнении услуг по установке и подключению. **Внимание!** При подключении изделия необходимо выполнить защитное заземление. При эксплуатации без заземления возникает риск поражения электрическим током. Изготовитель не несет ответственность за ущерб, нанесенный здоровью и имуществу при пользовании изделием без заземления.

Условия гарантийного обслуживания продукции Sirius.

Гарантийный срок и срок службы на бытовую технику, ввезенную через официальных импортеров, составляет 24 месяца. На аксессуары (всегда) и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается. Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их специалистам сервиса при обращении за гарантийным обслуживанием.

Внимание! Бытовые приборы Sirius предназначены для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

Гарантийный ремонт выполняется бесплатно. Под бесплатным сервисным обслуживанием понимается обязательство по устранению недостатков (дефектов) изделия, возникших по вине Изготовителя, без внимания платы с покупателя (потребителя), при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия изложенных в инструкциях. Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные детали. В случае устранения специалистами сервиса неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования). **Обращаем ваше внимание на то, что начало исчисления гарантийного срока зависит от правильного заполнения сведений о продаже и, для изделий, требующих специальной установки и подключения, сведений об установке и подключении. Требуется заполнение!**

Гарантийные обязательства не распространяются на следующие виды работ:

- инструктаж владельца по использованию изделия;

- работы, оговоренные в настоящей инструкции по эксплуатации, по регулировке и прочему уходу за изделием;

- очистка изделия снаружи либо изнутри;

- на замену расходных материалов (фильтры, лампочки освещения и т.д.).

Гарантийные обязательства не распространяются, не устанавливаются:

- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;

- на недостатки изделий, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, транспортными повреждениями, неправильной установкой (в том числе подключением к неправильному напряжению питания), небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием (включая перегрузку);

- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям

неуполномоченными лицами, или если удалены, не разборчивы или изменены тип, модель, серийный номер изделия;

- на недостатки изделий, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети,

установленных ГОСТом и локальными государственными стандартами, явления

природы и стихийные бедствие, пожар, домашние и дикие животные, насекомые,

попадания внутрь изделия посторонних предметов (жидкостей), и другими подобными причинами;

- на внешние и внутренние загрязнения царапины, трещины, вмятины, потертости и прочие механические повреждения, возникшие в

процессе эксплуатации или транспортировки. **В**

случае возникновения вопросов по

гарантийному обслуживанию и сервису, а

также по иным вопросам, касающимся техники

Sirius, обращайтесь по электронной почте:

service@sirius-russia.ru. При обращении

обязательно сообщите модель, серийный номер прибора.

Сведения о продаже

Изделие_____

Модель_____

Серийный номер _____

Дата покупки: _____

Упаковку вскрыл, проверил комплектность_____

Подпись продавца и штамп магазина

Подтверждаю получение исправного изделия претензий по внешнему виду и комплектности не имею, с условиями гарантии ознакомлен_____

Подпись покупателя

Сведения об установке

Фирма-установщик_____

Дата установки и подключения_____

Работу выполнил_____

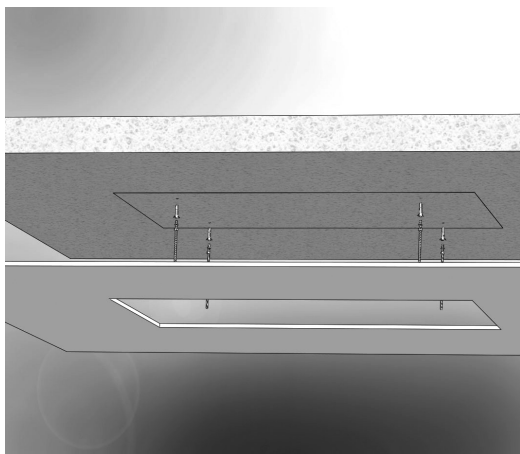
ФИО и подпись мастера

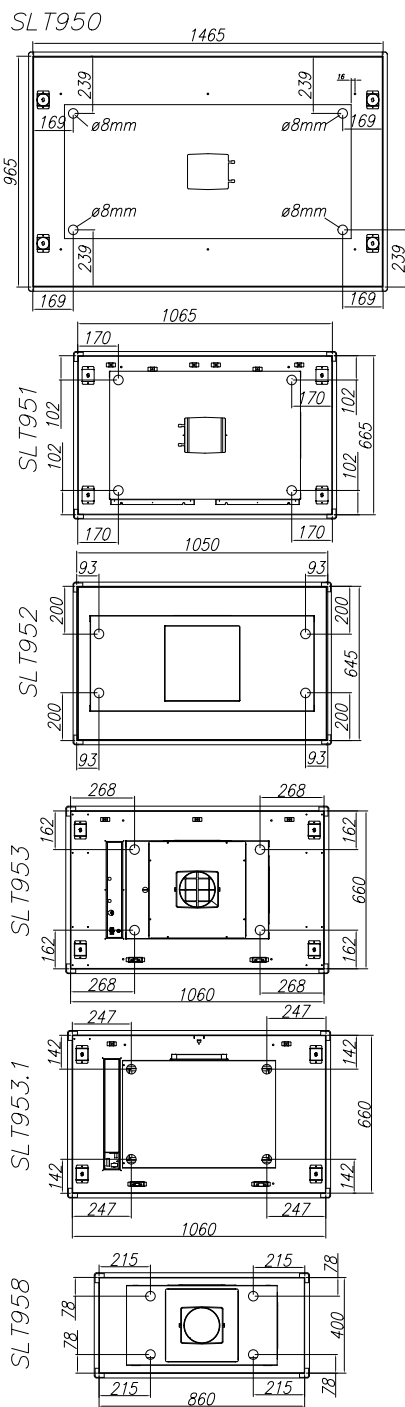
Работу принял, качеством работы

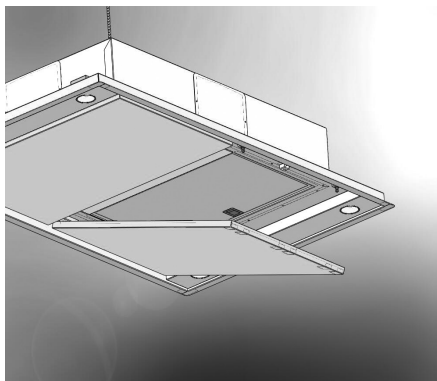
удовлетворен_____

Подпись покупателя

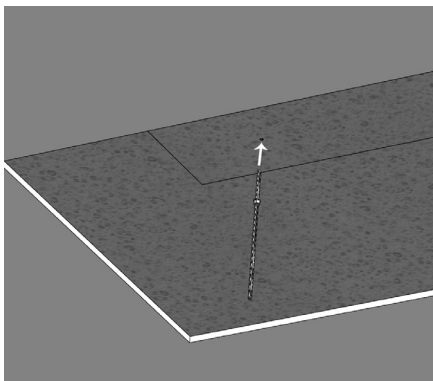
1



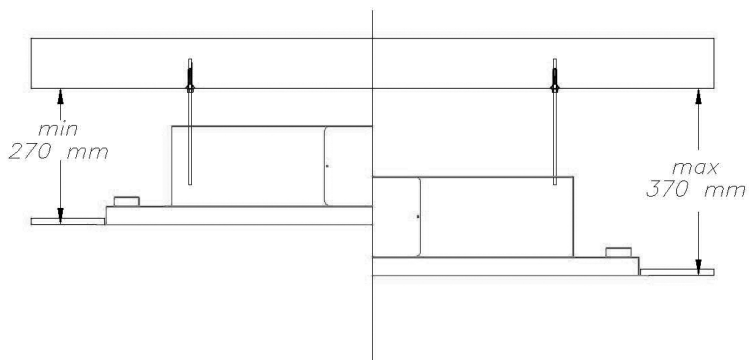




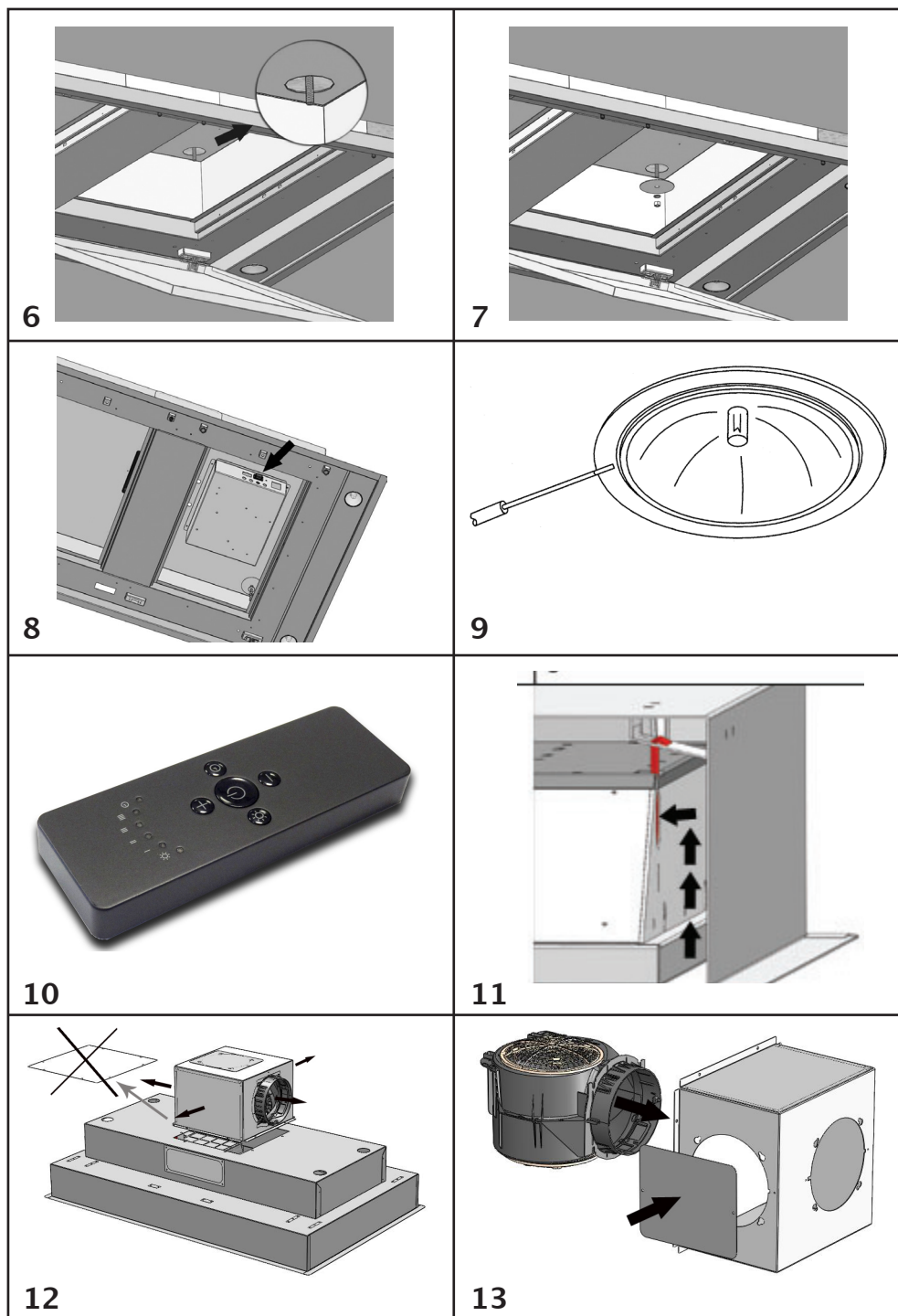
3

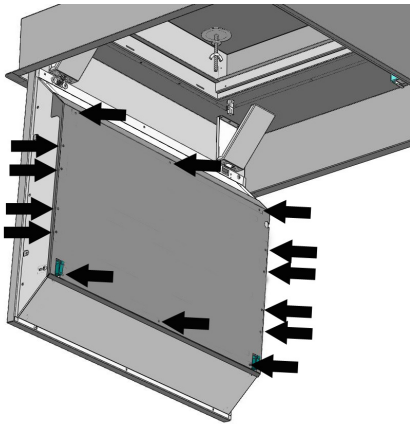


4

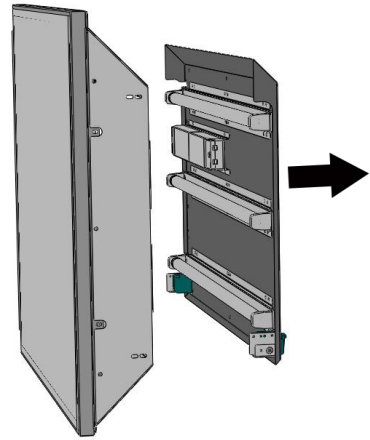


5

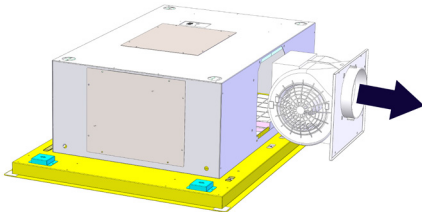




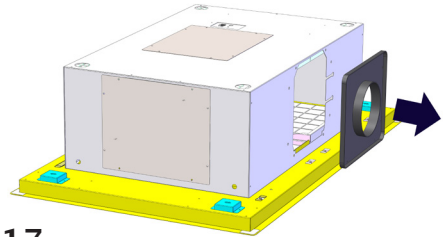
14



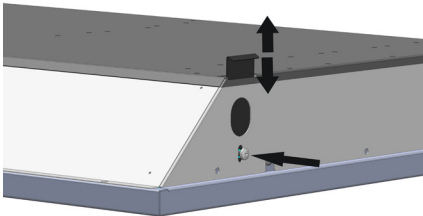
15



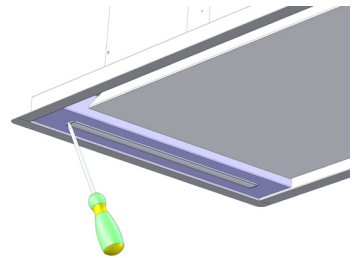
16



17

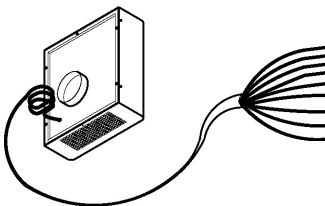


18



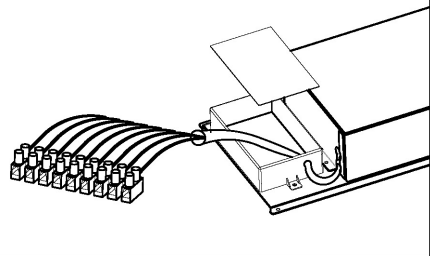
19

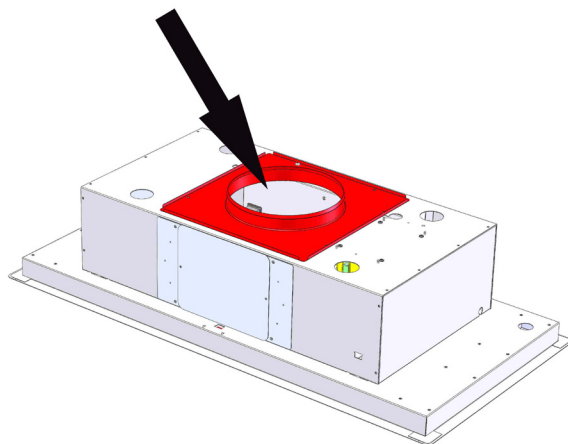
Energy label External motor



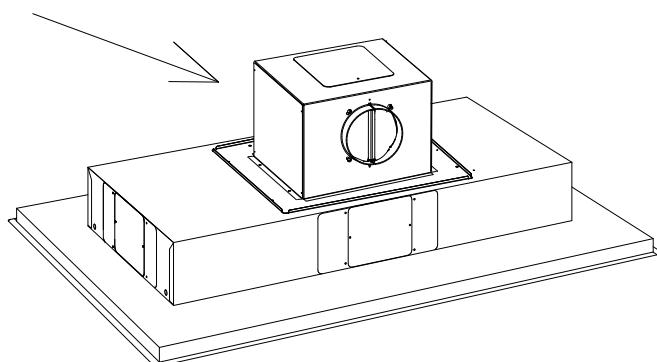
20

Energy label product in external motor version

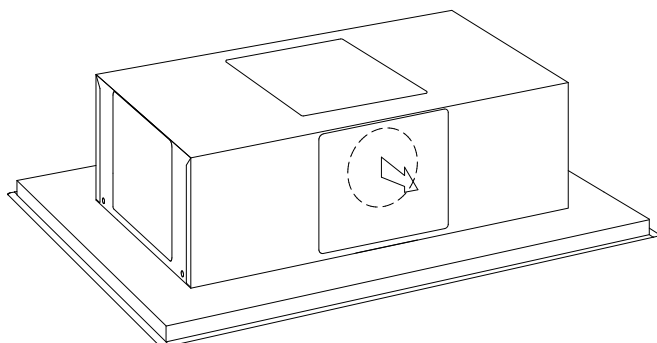




21



22



23

